

August, 1959 - Number 8 - Volume 31



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Instituted December 19, 1926 in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois.

MEMBER OF NATIONAL COUNCIL
OF CATHOLIC WOMEN

Spiritual Advisor—REV. CLAUDE OKORN, O.F.M.
823 W. Mineral St., Milwaukee, Wis.

* * *

Honorary President—MARIE PRISLAND, Sheboygan, Wis.

Honorary Convention Delegate—BARBARA KRAMER,
480 Kansas St., San Francisco, Calif.

* * *

BOARD OF DIRECTORS:

Founder—MARIE PRISLAND, 1034 Dillingham Ave.,
Sheboygan, Wisconsin

President—JOSEPHINE LIVEK, 331 Elm Street, Ogleby, Ill.

Secretary—ALBINA NOVAK, 1937 W. Cermak Road,
Chicago 8, Illinois

Treasurer—JOSEPHINE ZELEZNIKAR, 2045 W. 23rd St.,
Chicago 8, Illinois

Auditor—MARY OTONICAR, 1110 E. 66th Street,
Cleveland 3, Ohio

Auditor—KATIE TRILLER, 1724 Stanton Ave.,
Whiting, Indiana

Auditor—ANN PODGORSEK, 301 97th Ave. W.,
Duluth, Minn.

* * *

DIRECTORS of Recreational and Sports Activities:

Women's Division—ELIZABETH ZEFAN, 1941 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

Juvenile Division—CHRISTINE MENART, 741 Main St.,
Vandling, Pa.

* * *

Managing Editor—CORINNE LESKOVAR, 2032 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926 v Chicagu, Ill.
Inkorporirana 14. decembra 1927 v državi Illinois.

Vice-President—FRANCES GLOBOKAR, 19192 Abbey,
Euclid 19, Ohio

State President of Colorado-Kansas-Missouri—
ANNA PACHAK, 2009 Oakland St., Pueblo, Colo.

State President of Wisconsin—
ROSE KRAEMER, 2021 So. K.K., Milwaukee, Wis.

State President of Ohio-Michigan—
ANTOINETTE TANKO, 6313 St. Clair Ave.,
Cleveland 3, Ohio

State President of Pennsylvania-New York—
MARY TOMSIC, Box 202, Strabane, Pa.

State President of California-Oregon-Washington—
ROSE SCOFF, 2208 Mariposa, San Francisco, Cal.

State President of Illinois-Indiana—
MARY MULLER, 1846 W. 23rd St., Chicago 8, Illinois

State President of Minnesota—
BARBARA ROSANDICH, 1212 Sheridan St., Ely, Minn.

* * *

Finance Committee:

JOSEPHINE LIVEK, MARIE PRISLAND, *Sec'y.*,
ALBINA NOVAK, JOSEPHINE ZELEZNIKAR

* * *

Scholarship and Benefit Committee:

MARIE PRISLAND, *President*; JOSEPHINE LIVEK,
ALBINA NOVAK

* * *

Home Office:

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILLINOIS
Tel. Bishop 7-2014

★ ★ ★

ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki

Published monthly — Izhaja vsak mesec
Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno
For SWU members \$1.20 annually - Za članice SŽZ \$1.20 letno

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

Entered as second class matter November 13, 1946, at the Post
Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912.

Editorial Office: 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.
Tel.: Bishop 7-2014

All communications for the next issue of publication must be
in the hands of the Editor by the tenth of the month.

Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah
urednice do 10. v mesecu.

HAPPY BIRTHDAY IN AUGUST

Branch Presidents:

August 1 — Emma Tomse, Br. 30, Aurora, Ill.
August 7 — Mary Krogulski, Br. 24, La Salle, Ill.
August 18 — Frances Lindich, Br. 15, Clev., Newburg, Ohio
August 22 — Mary Urbas, Br. 10, Cleveland, Ohio
August 22 — Mary Habich, Br. 74, Ambridge, Pa.
August 28 — Mary Oblak, Br. 53, Cleveland, Ohio
August 29 — Rose Racher, Br. 54, Warren, Ohio

Many Happy Returns of the Day!

On the Cover . . .

One of the masterpieces hanging in the Ljubljana
Gallery of Art is "Počitek na polju" (Resting on the fields)
painted by Stane Kregar in 1941. It's contemporary in
subject and appropriate to the month of August, when so
many families enjoy the outdoors, whether working or
playing together.

**"State-President" Membership Campaign
until OCTOBER 1, 1959**

LITTLE THINGS

Oh, it's just the little homely things,
The unobtrusive, friendly things,
The "Wont-you-let-me-help-you"
things

That make our pathway light,
And it's just the jolly, joking things,
The "Never-mind-the-trouble"
things,

The "Laugh-with-me-it's-funny"
things

That make the world seem bright,
So here's to all the little things,
The done-and-then-forgotten things,
Those "Oh-it's-simply-nothing"
things,

That make life worth the fight,

—Grace Haines



ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

VOL. XXXI — No. 8

AUGUST, 1959

LETO XXXI — Št. 8

THE PRESIDENT'S MONTHLY MESSAGE

Branch Anniversary Of South Chicago an Outstanding Celebration

Felicitations were extended to the officers and Charter members of branch 95 of So. Chicago, Sunday May 24th, in observance of the 20th anniversary of the founding of the branch. It was a gala affair with a large membership and friends attending the Banquet at a beautiful club. Following the sumptuous meal, a gorgeous floor show was performed by juniors, interspersed with singing. Compliments were heard from speakers with best wishes for continued success.

I had the privilege of attending and enjoyed meeting again past officers and present ones. It was a pleasure to meet the President, Mildred James and the rest of the branch officers and charter members. It was most evident that the President is qualified of leadership, and where mutual agreement is dominant. I hope that, in their term of office, the enrollment of new members will considerably increase, and correct any apparent deficiencies.

Among guests was our past Supreme Youth Director, Zora Jurkas, her Mother and sisters, and our past Supreme Vice President, Mary Markezich, who also served as President of the branch for twenty years. These fine ladies have given a lot of time and effort for the progress of the S.W.U., and their good deeds are certainly not forgotten. I cannot forget our good friends of Zveza namely, Mr. & Mrs. Dichele and Mr. & Mrs. Kompare. It was nice meeting you all. In conclusion I owe my thanks to my hosts, Mr. and Mrs. Buck and daughter, Gladys, and Miss Katie Triller for all service received. I shall remember always.

OHIO STATE CONVENTION A HUGE SUCCESS

It was Sunday, July 5th when members of various branches attended Holy Mass at St. Vitus Church in a body at 11:30 A.M. to commemorate the first Ohio State Convention, and to receive the blessing. Following lunch, the business meeting started at one o'clock with the State President, sister Tanko, presiding. The session opened with prayer, and greetings extended by the President. A recorder was elected and that was, sister Ella Starin of branch 41. — Introduction of Officers followed and guests

introduced. There were members from Minnesota, Pennsylvania and Illinois. Reports were heard from all branches and suggestions made; about 20 branches sent delegates. A motion was made and seconded, that the next State convention be larger in scope and greater cooperation desired. A motion was made and seconded, that instead two Juniors that receive a scholarship of \$200.00 each, it would be better for four students to be granted a scholarship of \$100.00 each, so as to make four people happy instead of two. The motion was put on file. As time goes on every delegate will familiarize herself what a State Convention is for and how to prepare herself for it. A lot of work goes in the making of a Convention but our State President of Ohio has used all effort and made a success. I am looking forward to a more prepared and cooperative delegation next year, which will bring us a number of new enrollments which will make it possible to have a group initiation.

Under the capable leadership of sister Frances Seltz, a Drill Team was started and more activities planned. Our goal is to educate the Juniors in fraternal affairs so that in due time, they will be able to conduct their own meetings, with the assistance of a senior member. I am looking forward to next year, when Ohio will not only crown a senior member, but also a Junior Queen, one that will enroll most new members.

In conjunction with the State Convention, a Zveza picnic was had with a large attendance. It was here that sister Molly Legat was crowned, Queen of Ohio State for selling the most tickets. The newly formed Drill Team performed with a lot of foot work in different stages, which was beautiful to watch. It was plain to see that everyone worked hard to make this day such big success.

It was nice to have met our past Supreme Officers, sisters, Starin, Racher, Urbas and Anna Yakich, who are still a great supporters to the organization. My sincere "THANKS" for the invitation and to my Host, sister Pauline Stampfel my heartfelt appreciation also to sisters Mary Otonicar, Sr. and Jr. for the ride to the depot. May the good Lord bless everyone in Ohio.

Thankfully yours, Josephine Livek

"State-President" Membership Campaign

This campaign is dedicated to the State Presidents. The assistance of every member is very important.

CLOSES OCT. 1, 1959

The awards are as follows for every member:

Class B — \$1.00 (for 10 new members \$10.00)

Class A — \$.50 (for 10 new members \$7.50)

Juvenile Dept. — \$.25 for (20 new members \$10.00)

The State President making the best showing will receive a beautiful trophy.

In Juvenile department the assessment is free until the first birthday. From first year until 20 years the dues are 10 cents per month for junior members. ● In Class A, the assessment is 40 cents per month, and the funeral benefit is \$100. In Class A we accept females from 14 up to 50 years of age. ● In Class B, the assessment is 65 cents per month. The funeral benefit is \$300 for all who joined between the ages of 14 and 30 years; \$250 for all who joined between the ages of 31 and 40 years; \$200 for all who joined between the ages of 41 and 45 years; \$150 for all who joined between the ages of 46 and 55 years. ● Class A and B assessment includes the subscription of official organ "Zarja-The Dawn".

Albina Novak, Supreme Secretary

HIGHLIGHTS OF THE OHIO ZVEZA DAY PICNIC AND STATE CONVENTION, JULY 4-5

Saturday, July 4th was a beautiful day and perfect for our picnic. The refreshment and food committees were at work bright and early to prepare for the crowd. All who were there to work performed their duties marvelously and are to be complimented.

The juvenile performance was a real highlight of the day, and they did beautifully considering the short amount of time they had to practice. Did they look darling in their uniforms which were blue and grey with red trimming on the capes and blue hats trimmed with white insignias! They all carried small American flags and the two flag bearers carried the large American and Slovenian colors. Being a national holiday, the whole spirit of the drill and the flags tied in with the happy feeling of the day. I am sure that all the parents and spectators were very proud of the girls and enjoyed their drill work immensely. The captains who led the girls in the marches were Joanie Arko, granddaughter of Jennie Rutar of Br. 25 and Donna Seitz, daughter of Frances Seitz president of Br. 50. Frances also made all the uniforms and organized and instructed the girls for which we take our hats off to Fran!

Introducing the Zveza Queen was a



"Queen Molly" and officers attending coronation, top left to right: Albina Novak, Queen Molly Legat and Josephine Livek; bottom: Mary Ponikvar, Rose Racher, Mary Tomsic, Frances Globokar, Anna Kameen and Frances Seitz.

momentous surprise. Albina Novak, Supreme Secretary, placed the crown on Mrs. Mollie Legat of Br. 14, crowning her the Zveza Queen of Ohio. She then presented Mollie with the robes of the queen and bouquet of long-stem pink roses. Queen Mollie was then presented with her gifts, including a brand new \$100 bill, a beautiful wrist watch, donated by Kollander Travel Agency, a symbolic Zveza ring, jewel box and numerous other gifts. Congratulations, Mollie, on your success! The goal she reached by becoming Ohio's first Zveza Queen was indeed an achievement. She really looked adorable in her robes and we were all very proud of her. Albina Novak performed the crowning beautifully and her words were touching when she said it was a great honor for her to be here to place the crown on our Slovenian queen while in Chicago they

were bestowing honors on the Queen of England.

Lucky winners of the prizes were: Mary Ann Ferlic, Br. 40, 1925 E. 24th

Offering congratulations to the Queen are officers: Albina Novak, Ella Starin, Anna Kameen, Mary Urbas, Mary Tomsic, Pauline Stampfel, Josephine Livek, Antonia Tanko, Molly Legat, Frances Globokar, Mary Otonicar, Frances Seitz, Theresa Potokar, Mary Iskra, and Jennie Pugelj.



"Queen" Molly Legat, President of Br. 14, Euclid, Ohio, in her regal robes.



St., Lorain, Ohio the Portable TV set; Julia Muchitz, Br. 25, 1081 Addison Rd., Cleveland, the \$100.00 Bond; Julia Giambethro, Br. 50, 1152 E. 61st St., Cleveland the man's wrist watch; Vera Hlad, Br. 25, 6807 Bonna Ave., the lady's wrist watch; and Mary Cesnovar, Br. 47, 4024 E. 52nd St., the case of cheer "schnaps." Out of town visitors at the picnic included Supreme President, Josephine Livek, Oglesby, Ill.; State President of Penna. Mary Tomsic, of Strabane; Mrs. Anna Kameen of Forest City, Pa.; Mrs. Rose Jamnik of Detroit, Mich.; Rose Racher of Warren, Ohio; Mary Laurich, Antonia Gornick from Chisholm, Minn., and other ladies from Illinois whose names I don't have because I was so busy running around. You'll excuse me, I know. I better not forget our lovely Editor, Corinne Leskovar of Chicago and her cute daughter who was dressed up in Slovenian costume and made a darling appearance.

Everybody attending had a very good time dancing to John Grabner's music, meeting old and making new friends and enjoying the atmosphere of the farm on such a hot day. But, it ended happily for all of us.

The first Ohio Zveza Day was certainly a memorable one and again, I want to thank all the committees and co-workers and all others who helped to make this day go on record as very successful. Thanks to all.

Antonia Tanko
State President of Ohio-Mich.

No. 2, Chicago, Ill. — Vacation time is here! Therefore, it was decided at the July meeting that we will dispense

with the regular meeting in August and our next meeting will be on Thursday, September 10. Do plan to be present!

A cordial invitation is extended to all the lovers of real fun to the get together on Sunday afternoon October 11th at the Gym Hall. Dozens of beautiful hand-made pillow cases will be given as prizes. You will see an exhibit of embroidery work and crocheted edges which will be a sight to behold! Remember the date: October 11!

Have a nice vacation. Until we meet,
Albina Novak, Reporter

No. 7, Forest City, Pa.—Our branch mourns the loss of three members in the recent months. Our deepest sympathy to the families of the late Frances Terchek who died in April, to the family of Ivana Oven who died on June 20th and that of Emma Mar-nich who died on July 7th. They were fine members and we are saddened by their loss. The bereaved families include many of our members, both adults and in the junior circle. We hope God will shine his special blessings on these departed souls.

Best wishes to all new parents and hope we can have many new babies as new members of the branch. Now during the current campaign, sign them up!

Happy birthday to all who will celebrate this month. And, a speedy recovery to all our sick.

* * *

Mrs Mary Bosh recently underwent a major operation and was at Moses Taylor Hospital in Scranton, Pa. for



Center picture shows State Convention delegates before the meeting hall at St. Vitus Church in Cleveland, numbering 37 representatives of various branches. In the picture to the left are officers of Lorain, Ohio, Br. 40. They are: Frances Globokar (Euclid), Angela Kozjan, Louise Mahnich, Mary Pavlovcic, Agnes Jancar and Frances Bresak. Right are ladies of Br. 41: Mary Debevec, Ella Starin, Rose Pujzdar, Anna Rebolj with Frances Seitz and Antonia Tanko at top step. The Convention proceedings ended with a gala banquet served to over three hundred guests with branches 25 and 50 as hostesses.

three weeks. She is home recuperating now and would like to thank all friends and members for their kind remembrances including first, flowers, cards and mass cards and for their visits.

We hope she will soon enjoy perfect health again.

Christine Menart, Sec'y

No. 14, Euclid, Ohio — Zveza day picnic, July the 4th was a big event at St. Joseph's farm. Not all members, but a good representation from each branch attended. I am sure everyone had a good time, but the happiest were the winners of the worth-while prizes. God willing, we hope to see more faces next year.

Honored guests at the picnic were: President, Josephine Livek from Oglesby, Ill., Secretary, Albina Novak; and Managing Editor, Corinne Leskovar with her family from Chicago and from Cleveland: Vice-President, Frances Globokar, Auditor (and Supurb Cook) Mary Otonicar; and State President of Ohio and Michigan, Antoinette Tanko, chairman of the affair.

But most honored was our own president of Br. 14, Amalia Legat, who was crowned Queen. She received many gifts and a \$100 dollar bill. At our July meeting she expressed her appreciation by bringing a cake and other refreshments and also putting \$50 of her reward money in our treasury. Our president received this honor and reward for selling the most prize tickets of all the branches in the area. Sister Legat is well-known and liked not only in organizations but by many individuals who have benefited from her never-tiring help. May God keep you in our midst for many years to come, Mollie!

To all who helped make this day a great success may God bless you abundantly.

A ten pound baby boy, Michael, was born July 3rd to Mr. and Mrs. Rudy Spehar at Cleveland Clinic. Mr. Spehar is the new owner of the Slovenian Coop. Store. Congratulations to both parents.

Auditor Mrs. Ann Perko became a grandma for the first time when her son Ralph and his wife presented her with a lovely grand-daughter. Congratulations to all.

Sister Jennie Vidovich was kept busy entertaining friends from Pennsylvania. We were happy to see them having such a good time at our Zveza day picnic and also at the banquet on Sunday.

Former treasurer Rose Picely and her husband were in an auto accident recently. Their car was completely demolished but fortunately they both escaped with only minor injuries.

Hospitalized is Frances Udovich. We hope that by the time she reads this column she will be up and around.

Sister May Koljat is enjoying a trip to Europe. Bon voyage and a safe return. Sister Mary Iskra and her husband are vacationing out West. May you have a safe enjoyable trip, Mary.

Happy birthday to all who will celebrate during the month of August: Mary Benda, Jennie Blatnik, Mary Casserman, Mary Gerl, Dolores Glavac, Katherine Sedmak, Louise Kaller, Mary Koller, Mary Koljat, Louise Kratovil, Frances Kristof, Rose Marn, Anna Marolt, Mary Novinc, Mary Romich, Marie Kuchta, Anne Skufca, Theresa Skur, Caroline Turk, Mary Zgonc, Josephine Zorko, Mary Kukich, Margaret Svec, Albine Marsey, and Mary Simoncic.

Pauline Cesar, Secretary

No. 18, Cleveland, Ohio. — Dear Members, I am your new secretary, Ann Strukel, and I hope to do a good job for the betterment of our branch. My sister-in-law is Nettie Strukel, the president of No. 18 and she has promised to help me along.

With Nettie, I attended the Ohio State Convention on July 5th and was much interested in all that went on. I was happy, too, to note that most of the talking was done in English, so that encouraged me to take this job upon my shoulders since I'm not a good writer in Slovenian!

Our meetings are on the last Tues-

day of the month at the Slov. Home and hope to see more of you attending the meetings. We celebrated the birthday of Mrs. Marel at the last meeting and enjoyed the home-made donuts our president brought. Mrs. Marel was very happy to receive the prize of the evening donated by Mrs. Albina Malavacik, which was a beautiful floral piece that can be kept fresh year-round. She also was happy with the corsage given by yours truly.

Come to the meetings, ladies! We have a bite to eat every time and Mrs. Strukel always bakes something good. We play popular games and birthday celebrants are honored for the evening. Have some fun with us each month. New members are cordially invited, so bring along a new member when you attend the next meeting. See you then.

Ann Strukel, Sec'y

No. 20, Joliet, Ill. — We mourn the loss of our member, Mrs. Johanna Jursinovich, who resided on N. Hickory St. and died at the age of 79 years. She was widowed a number of years. She was born in Slovenia, and joined our branch Nov. 1928, recommended by our first secretary, Mrs. Anna Pluth. She is survived by two daughters, (Jenny) Mrs. Anton Hochevar, (Frances) Mrs. William Higgins from Joliet, two sons, Joseph from Joliet and John from Aurora, one sister, Mrs. Jacob Gombach, also several grandchildren, nieces and nephews and other relatives. Our members as usual prayed the rosary at her bier and escorted her on her last journey. She was buried from St. Joseph Church to St. Joseph's cemetery.

Our condolences to our member, Mrs. Apolonia Locknor, who lost her husband Stanley, age 74 years. Our condolences to the family and relatives. Some years ago their 35 year old son Stanley passed away. Buried from St. Mary's Nativity Church to the parish cemetery. May he rest in peace.

After a lingering illness the supreme secretary of the KSKJ, Mr. Jo-

LA SALLE TAKES TOP PRIZES IN MIDWEST BOWLING TOURNEY!



Top: Tournament winners: KASTIGAR FOOD MART with a team score of 2728. Left to right, seated: Eve Kastigar, Agnes Kastigar, standing: Ann Pelko Capt., Olga Fritz and Theresa Woodshank.

No. 24, La Salle, Ill. — Lady Luck Smiles on La Salle Bowlers!

Many times, you've heard the expression: I never win anything — luck isn't with me! But, we in La Salle can't say that any longer, because all the luck was ours in winning the top prizes at the annual Midwest S.W.U. Bowling Tournament held here in La Salle in March. Our bowlers took team honors as well as all events and grandma's trophy, and also high game. So you see, it can happen even if some of us are unlucky bowlers of 20 years or more.

We want to thank all the officers of the Association, including Mrs. Liz Zefran, Mrs. Lil Putzell and Mrs. Josephine Sumic and we do hope that we can see all of you when the season rolls around again in September.

Aug. 9th, our parish will hold their annual picnic and bazaar to take place on the church grounds. A delicious chicken dinner will be served at noon and games and entertainment will follow all day and evening. Beautiful articles that are hand made by the S.H.J. Sodality and wonderful prizes will go to lucky winners. Come early and stay late! Father Michael and Father Richard will be happy to see you all. In case of rain, the program will be held the following Sunday. Hope to see you all there, and God bless you.

Ann Pelko

Bottom: SISTER TEAM winners: Mrs. D. O'Keefe and Mrs. A. Matson (504 total pins) who also took honors individually with the Grandma trophy to Mrs. O'Keefe (239) and High Single award to Mrs. Matson (618).



Top: All the LaSalle bowlers are pictured at their trophy dinner.

Bottom: ALL-EVENTS winner Mrs. Josephine Foley, whose score was 1749.

seph Zalar, passed away. He was very well known not only among the KSKJ circle, but also in the city and other states. He held his office as supreme secretary for 51 years, and for his distinguished work and excellent foresight was named as "Mr. KSKJ." He also held political offices as supervisor and president of the Forest Preserve for many years. He was well-known in public affairs and took active interest in the welfare of the city, parish, and his organization. During the first years of the second World War, he was also active in the JPO which aided the poor and needy in Yugoslavia.

Last February, a testimonial dinner was held in his honor at St. Joseph Park, under the direction and supervision of Mr. John Jevitz, The Genevieve Society, the Monsignor M. J. Butala and other friends and officers. In the morning, a Mass of thanksgiving was offered by the Monsignor who

is the spiritual director of the KSKJ for many years, and who also congratulated Mr. Zalar at the altar in the presence of the supreme officers, members of the family and friends. The testimonial dinner that evening was attended by more than 500 friends and members of various professions. Our pastor was the toastmaster for this occasion.

Mr. Zalar had been a friend of our branch and attended various activities in former years. He was married to the former Mary Dechman who was a sister to Mrs. Jean Tezak and Mrs. Emma Shimkus of La Salle, Ill.

Friends and members from various organizations in the city and other states came to pay their last respects and attend the funeral. High Mass was offered by our pastor assisted by our assistant pastor Rev. Roman Malovasich and Rev. Geo. Kuzma who is the pastor of St. Rose Church, Wilmington, Ill. Our bishop, His Excel-

lency Martin McNamara, was also present during the funeral Mass.

Mr. Zalar was laid to rest next to his wife who died June 30, 1925, at St. Joseph Cemetery. He is survived by three sons, Dr. Joseph Zalar, Hubert Zalar (who is an attorney), and Dr. Richard Zalar, also three daughters (Marion) Mrs. Francis Curry, Vida and (Delores) Mrs. Ray Grdina. The latter two reside in Cleveland. He is also survived by 15 grandchildren and two sisters. Mrs. Francis Curry and her daughter Mary Alice are our members for a number of years.

Our condolences to the bereaved family, and may he rest in peace.

Our secretary Frances Gaspich and her sisters are spending a three week vacation in Los Angeles and San Francisco, Cal. Also our member Mrs. Bertha Kennick, her husband John Nevada, Arkansas and Colorado. From and daughters are visiting Montana, the cards received from Las Vegas, we

"WISCONSIN, LAST BUT NOT LEAST"

noted they are having a grand time. We wish all our vacationers a very good time and a safe return. To all sick members a speedy recovery.

Congratulations to Mrs. Theresa Marentich our vice president, from 704 Vista Lane, whose son Freddie Wayne, and the son of the late Rudolph Marentich, recently won a scholarship grant to Berklee college in Boston. He submitted two original compositions in a world wide contest sponsored by "Down Beat" magazine. He began his musical studies at the Joliet Catholic High School. Later he attended the DePaul University. He has written more than 100 compositions and numerous arrangements. Good luck to you, Freddie Wayne, in your future endeavors — for your Joliet friends will be proud of your successes!

Josephine Erjavec

No. 24, La Salle, Ill.—Happy vacations to all members and to those traveling, a safe return home. — We lost a good member this month and our sincere sympathy to the family of Julia Kosem, who was ill for quite a long time. She was always a loyal and friendly person. Deepest sympathy also to our auditor, Anna Jakse and her family, who lost their husband and father, Joseph, after a long illness. A third member, Mary Rolando, also grieves the loss of her husband, Frank. May God reward them with eternal peace.

Our member, Anna Aklejsen and her husband Anton, observed their 50th wedding anniversary on July 5th. Our heartfelt wishes to this couple, who are the parents of 10 living children. At the same time, we wish the quickest recovery to Mrs. Oklejsen who has been in the hospital for three months and is missed by her wonderful family at home. We hope the Oklejsens will live in happiness to observe many more anniversaries.

Our next meeting takes place in October and we expect to see you all there.
Anna Strukel, Sec'y

No. 45, Portland, Ore.—We want to take this time to tell all our members to prepare themselves for our Big Social Day, which will be on Oct. 1st. This gives everyone a chance to mark the calendar and make plans for the day. Everyone is to bring an old hat — wrap it pretty and it will be auctioned off with bids starting at 5c. We are going to have an Apron Sale, also. Our slogan will be — Bring one and buy one! Friends are invited to attend and refreshments will be served. This is being held on our regular meeting day at 2221 N. E. Morgan.

We hope that everyone is having a wonderful summer. And, best wishes

Wisconsin State Zveza and Convention Day will be held in Sheboygan, Wisc. on Sunday, September 27, 1959. Being it is the hometown of our Founder, Marie Prislund, our branches decided it would be very appropriate to have our First Wisconsin Zveza and Convention Day celebrated there.

All Wisconsin branches #1 — 12 — 17 — 43 and 102 and all friends and relatives are cordially invited to participate in this great event. Let's make our first Wisconsin Zveza Day an outstanding affair. Buses will be chartered and you can make reservations with your secretaries. Make these reservations at your earliest convenience.

The main purpose for this Wisconsin Zveza Day is to have closer contact with the members within the state, the need of membership drives and new members. The branch obtaining the most new members will receive a cash award. Only 2 months left for this membership campaign. Come on, Wisconsin, last, but not least!

The committee has planned this

to all vacationers that they'll bring home lots of nice memories.

Please pay your dues, ladies — and I'm sure if you think of it, this reminder isn't necessary. You can send them by mail.

Congratulations to new mothers and grandmothers!

Our deepest sympathy to those who lost their loved ones. And, we wish all members who are ill, a quick recovery.
Violet Fazio, Sec'y

No. 50, Cleveland, Ohio — Your secretary reporting. With the summer months upon us, we won't have a meeting until the third Monday in September, the 21st. Am hoping to see some of our long-absent members and also, I'm appealing to the delinquent members to send me their dues. I'm sure you all know that the assessment increase of 5¢ per month is in effect since Jan. 1959.

Let me know if anything exciting is happening where you are... new babies, weddings, or vacation travels. Also, we like hearing about any sick members or if there is a death in the family. These are all news items and our members like to know of these things. We often hear such news too late.

The State picnic being over, I want to thank all the members who gave up their time to work and help out at the picnic and also at the banquet on the following day. I'm sure that Mrs. Tanko, our State President, is very grateful.

Our member, Louise Mlakar and her husband visited California with their son and family in the month of June. Louise reported a very nice time and a delightful trip. I'm glad they both liked their vacation.

Carole Traven was unlucky to have

schedule for the day:—

11:30 A.M. Mass for living and deceased members of S.W.U. at St. Cyril & Methodius Church on New Jersey Ave. & 9th St., Sheboygan.
12:30 P.M. Dinner served at Church Hall.
2:00 P.M. Program consisting of singing and accordian selections.

After the program a convention meeting will be held. All branch officers are urged to attend this meeting, to participate in the discussions of our S.W.U. Organization.

Rose Kraemer,

State President of Wisc.

scratched her leg and blood poison set in. She was pretty miserable for a while but feels o.k. now! Also, Ivanka Zelenik had a 2 day stay at the hospital but is feeling better now, too. One of our members, Josephine Krasovec of 1156 Norwood Rd., has been laid up for quite some time. I know she would appreciate a card from her sister-members, so write her a cheerful note.

Those of you who were at our big picnic saw our junior members performing in colorful drills. You should know that it was through the patience and diligent work of our president, Frances Sietz that it was possible. She is to be congratulated on doing such a beautiful job in so short a time. Besides teaching the girls their drills, she made all the capes by herself and completed the hats. A marvelous job, Frances, you always come through with your heart and soul in the job! Also, congratulations to our own Antonia Tanko for the magnificent job she did in arranging all things for the picnic and the convention.

So long now, and hope to see you all at the meeting in September.

Mary Loushin, Sec'y

No. 52, Kitzville Loc., Minn. — Dear sisters, another month has gone and vacation time is just about over. As you all know, there wasn't a meeting in July but as for the incidents which happened in June your reporter has very sad news to report.

We have lost one of our dearly beloved sisters, Angeline Boben. She was a long-time member of our branch, although she resided in Keewatin. She was always an outstanding member and when things were asked of her she never hesitated but pitched in and did her part. We wish at this time, to express our deepest sympathy

to the entire family and to all who knew and loved her. In her passing we know she has left a hollow in the hearts of many. May this message of sympathy, more heartfelt than words can say, help to comfort and sustain you all in your hours of sorrow.

And to sister Josephine Politano who also has lost her dearly beloved husband, Ralph, we also wish to express our deepest sympathy.

May their souls and all souls of our faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

We also wish to thank sisters, Frances Shega, Angeline Russ, Mary Musech, Evanna Prelesnik, Mary Wright, and Gertrude Kochevar who acted as honorary pall-bearers, and also to sister Josephine Oswald who did her part.

We are very sorry that we have just sad news to report at this time; but as you all know, we do have to take the good with the bad.

We will all be looking forward to seeing you all at our next meeting, Aug. 5th, at the Little Grove.

Reporter Gertrude Kochevar

No. 54, Warren, Ohio — We hope all our members are enjoying the full summer season. At this time, we wish to announce that there will be no meeting in August, although dues payments will be accepted at any time. Please pay up as soon as possible.

Speedy recovery to Mary Tomsich who has been in the hospital and also to our shut-ins at home.

Congratulations to Mary Ponikvar and Rose Racher, both grandmothers for the sixth time. Joanne Ponikvar, Mrs. Racher's daughter, had a baby boy. Congratulations to the proud parents. Also, the Racher's son Frank, Jr., and his wife are the happy parents of a boy!

Mary Waltko, Sec'y

No. 55, Girard, Ohio — Was busy getting my son ready for his trip to San Fernando, Calif. He flew out there with his Grandma and Grandpa Racick to visit his Uncle Eddie and Aunt Honey (known to others as Louise Umeck, who is still a member of our Girard Branch), and I was unable to attend our June meeting but have been informed what took place.

Plans were made for the annual trip to Our Lady of Lourdes Shrine in Euclid, Ohio. The date is on August 23rd (that's the 4th Sunday) and will meet in front of the Slovenian Home in Girard, and will be bound for the Shrine at 8:30 a.m.

Mary Mehalco will be chairlady for this beautiful project and will not contact anybody but asks that you all phone in your reservations to her, and Mary's phone number is Li-56709. It will be just too much for Mary to phone each one; so remember no one will get a special phone call. Call

MEMBER OF BR. 38 IS STUDENT OF DANCE



Miss Violet Ruparcich, daughter of Mr. and Mrs. F. Ruparcich, of Chisholm, Minn., is now attending Folk Dance Camp at the Pioneer Lodge in Bridgeton, Maine.

Some of the leading instructors from United States and Canada are at this Folk Dance institute. Dancing and singing lessons are conducted throughout the day.

Miss Ruparcich is also an instructor in folk dancing in the Pittsburgh area, and herself has participated in a number of concerts and folk dance presentations. Congratulations!

Mary by August 6th. The bus charge for non-members will be \$2.50, and the meal will be cafeteria style or you can bring your lunch. Hope this year we will have a nice turn out as we have had in the past years.

The Committee for June consisted of Mrs. Anna Kren, Anna Catone, and Margaret Tripoti. So sorry I missed it cause they always have a nice treat.

Heard Anna Kalan is recovering speedily.

Mr. and Mrs. Cooper of Hawaii visited in Girard in the month of June. Mrs. Cooper, was formerly Caroline Cekuta, daughter of our member Mrs. Cekuta and sister to Sophie Cekuta. Understand there was quite a reunion for the family, relatives, and friends. Louis and I missed you this time Caroline, maybe next time we'll get to see you.

Extend our deepest sympathy to Beatrice Brayer on the death of her grandmother, Frances Brayer, of Girard.

Anna Marie Racick

No. 56, Hibbing, Minn. — Our meeting this month was again well attended. Following the usual business routine, cards and games were played with Mary Bast, Angeline Passino, Mary Meadows, and Mary Ayotte recipients of the prizes. A very tasty

luncheon was served by Anna Berklisch, Anna Rapinac, Mary Adams, and G. Butorac. No meetings will be held the rest of the summer.

A long time member, Mrs. Frank Butchar, Sr. and her husband celebrated their Fiftieth Anniversary recently. The Butchar's have two sons, Frank, Jr. and Joe; two daughters, Mrs. Mary Theodore, and Mrs. Josephine Badiali, also members of our Union. They also have 10 grandchildren and 4 great grandchildren. Congratulations to you and we all wish you many more years of wedded life, health and happiness.

Well, our Mary Drobnick monopolized the prizes at Hibbing's Annual Iris Flower Show. Mary had a display of many pretty, attractive floral settings. I believe she received a prize or two in each category. Congratulations, Mary! It certainly was a pleasure to view all the pretty flowers and their most attractive arrangements.

Sister Mary Kosluchar passed away this month. She was born in Yugoslavia and had been a 53 years resident of the Hibbing community. We extend our deepest sympathy to members of her family. We will certainly miss her as she has been a faithful member for many years.

Sophie Garmaker, Angela Genac, and Mrs. Skornsek, were hospitalized this month and we are happy to report that all have recovered and are now at home convalescing. You can rest assured that nothing will stop Genac from that excursion to St. Anne's.

Minnesota Day will be observed in Ely in September and we plan to charter a bus. All members will be informed as to exact date of meeting and time of bus departure. We hope that as many as possible will attend.

About 30 of our members and friends are going to St. Anne's this month and we will be happy to hear all about their trip at our next meeting. Suitcases all ready? Hope you remember the Slovenian word for suitcases this time — correct word was vouched by Mrs. Staudahor — honestly, you members missed it when some of these ladies related their experiences on their last trip to St. Anne's

WHAT'S COOKIN'?

See the delicious
foods listed in
famous cookbook.

"Woman's Glory The Kitchen"

Order your
copy now:

**ALBINA NOVAK,
1937 W. CERMAK
RD.
CHICAGO 8, ILL.**



Marie Prislant:

OH, TA SVET...

Mnogo slovenskih Amerikancev bo letos obiskalo našo rodno domovino. Nekateri se bodo razkropili tudi po ostali Evropi ter si ogledali lepe kraje, pa tudi kraje žalostnega spomina kot je na primer zloglasno nemško taborišče Dachau. Kakšno je to taborišče danes, opisuje g. Drago Kralj, ki je lansko leto tja potoval.

DACHAU — danes

„In če ni nobene nevarnosti več, da bi se to ponovilo, potem skušajmo pozabiti. Toda, če res ni več nevarnosti...“

Majhno mesto, 20 km od bavarske metropole, na robu močvirja Ampere, ima 22.000 prebivalcev. Lep razgled na Alpe, vlak vozi vsake pol ure. To je mesto Dachau. — Zdaž smo tu, in zdaž naj gremo le nekoliko dalje, pa bomo tam, kjer je nemški nacizem uničil na deset in deset tisoče ljudi. In med temi so bili tudi Slovenci. Nekdo, ki je prebil v dachauskem taborišču tri leta, me je naprosil v Ljubljani, naj si ogledam taborišče, češ da mu bom povedal, kakšno je sedaj. Kakšno?

In s to mislijo smo mrzlega oktoberskega dne lani stopali po cesti iz železniške postaje Dachau. Nikogar nismo vprašali za pot. Ljudje so mrki, kot da bi na vsem mestu in na vseh tukaj živečih ljudeh ležal pečat polpreteklega zločina nad ljudmi... Tu obišče tujec lahko samo eno „znamenitost“: po „Cesti pomladi“ in po „Cesti svobode“ (kakšen cinizem!) pridemo do nekdanjega zloglasnega uničevalnega taborišča Dachau. Mesto je za nami. Povsod le vlažna, neskončna in puščobna ravnina...

Danes je bivše koncentracijsko taborišče preurejeno deloma v bivališče ameriške okupacijske vojske, v barakah stanujejo tudi begunci iz Vzhodne Nemčije, majhen kos okrog krematorija pa je spremenjen v nekaj spominski park, kamor je dovoljen vstop obiskovalcem.

To je majhen in zelo skromen (skrajno skromen!) park. Park spominov, kjer šepetajoča tišina vzbuja grozo. Obiskovalcev je malo, saj razen zelo redkih tujcev in „povratnikov“ nihče ne prihaja sem. Tu po cele dneve ni nikogar, razen oboroženega nemškega vojaka, ki se dolgočasni pred vhodom. Tu ni slišati hrupa ameriških avtomobilov, ne kričanja otrok v taborišču za begunce, tu je samo zloslutni molk — in kovinske oči interniranca, uprte v megleno daljavo...

Tiho in molče stopamo po ozkih stezah nenavadnega parka: „Drevo — morilec“ — posušena smreka, kjer so obešali; skupni grob mnogih tisočev; nihče ne ve, kdo počiva pod to preprosto kamenito ploščo, nihče ne ve koliko? Tisoči! Desettisoči! Tu je drevo, kjer so streljali žrtve v tlnik. Poleg pa je preprosta priprava s pločevinastimi žlebiči v jamah, kjer se je stekala kri ustreljenih in ki so jo nacisti zbirali in z njo med drugim tudi gnojili zemljo. V 20. stoletju so gnojili zemljo s človeško krvjo in se potem hvalili, da ohrovt zelo dobro uspeva na taki zemlji. O, še ni konec grozot v parku spominov! Tu so grobovi, kjer je shranjen prah več tisočev Židov. Tisoči! Desettisoči! — Pred vsakim grobom, ploščo in drevesom so venci z orumenelimi trakovi.

Sredi steptanega prostora, uklenjenega med žične ograje, stoji majhna in zanikrna stavba krematorija. Nikogar ni tu, niti vodiča kot v vseh muzejih na svetu. Kajti to je muzej. Ne vedel bi ga imenovati, toda morda bi bilo najprimernejše: „Nemčija 1933—1945“. Dve peči — vedno sem si predstavljal, da je to nekaj velikega —, majhni in zanikrni. Po stranskih stenah so obešene zastave in venci. Zastave narodov, katerih člani so tu umirali, zastave 32 narodov vse Evrope ter mnogih azijskih in ameriških ljudstev. Zastave, orumeneli venci in spomin.

„Neverjetno, toda resnično“ — so se podpisali trije Amerikanci, ki so obiskali ta kraj leta 1947. Vse stene v plinski celici, slačilnici in skladišču za mrliče so popisane z imeni „povratnikov“, ki so se po vojni vrnili na ta kraj. Tu so zastopani vsi narodi, največ je poljskih imen in imen, napisanih z židovsko pisavo.

Spomenik vsem tisočem tu ubitim ni velik. Majhna kovinska postava interniranca na marmornati podlogi, na kateri je zapisano v nemščini: Mrtvim v čast — živim v opomin! Opomin, to je menda najpomembnejša beseda vsega stavka, ki je zelo dobro izbran. Ljudje niso našli v 20. stoletju sredstev, da bi to preprečili! Kovinske oči interniranca so uprte v močvirno daljavo. Te oči obtožujejo! Orumeneli venci so bolj žalite, kot znak pietete. Prepozno... za tiste, ki so tu zgoreli, a živim v opomin!

Meščani mesta Dachau so prosili deželno vlado, da bi z uredbo spremenila mestu ime, češ da imajo zaradi tega precej neprijetnosti s tujci. V mesto sploh ne morejo privabiti turistov in zgodilo se je že, da so, n. pr., zastopnike dachauskih industrijskih podjetij, ki so z avtomobili potovali po Franciji in drugih deželah zahodne Evrope, preganjali nekdanji taboriščniki, ki so videli na vozilih napis — Dachau.

Morda bodo ime res spremenili? Spet bodo prišli turisti v to mesto, trgovci se bodo lahko mirno vozili po tujih deželah — toda vsak, ki bo hodil po cestah „Svobode“ in „Pomladi“, bo čul topot korakov tisočev, ki so tod hodili v smrt. O, še je čutili v zraku vonj po zažganem človeškem mesu, še niso zamrli odmevi krikov ustreljenih in obešenih. Ne, za nas in za tisoče ostane Dachau za vedno le — Dachau! Kajti kovinske oči interniranca, uprte v daljavo, obtožujejo!

and mentioned their lost suitcase in Slovenian terms. Mary Bissonnette, I mean you!

Hope everyone enjoys our summer. See you at the next meeting.

Mary Ayotte

No. 74, Ambridge, Pa. — Where did the weeks and months go? Already fall is close at hand. We have had no activities at our branch; however, sad news to report and that of the passing of our member, Frances Bono, who died in May. To her husband, sons, daughters and to sister Mary Obed of Detroit, we extend our deepest sympathy. May the perpetual light shine upon her.

Congratulations and good luck to all our graduates; and, to all celebrating birthdays, we wish them many more. Speedy recovery to all our sick. God bless you.

Mary Habich, Pres.

No. 89, Oglesby, Ill. — My dear sisters and friends: since it is impossible for me to convey my thank you to each one individually, I would like to take the opportunity to express my gratitude sincerely through our Zarja for the lovely flowers, cards and gifts I received while convalescing from illness in People's Hospital, in Peru, Ill.

I am happy to say that quite a few members attend our meetings regular-

ly; I hope it will keep up as it is a pleasure to see a nice attendance.

Our recording secretary, Mary Kernz's parents Mr. & Mrs. Frank Kernz, celebrated their golden anniversary in the month of June. We wish them health and happiness and hope they will reach their diamond anniversary.

We lost a very good member, Mrs. Frances Jerse. Our sincerest sympathy extended to her family.

My heartfelt wish for good health to each and every one of our members here and throughout the States.

Sincerely,

Frances Nemeth, Pres.

SOSEDOV SIN

(Nadaljevanje)

„To je Plužnikov študent. Tega so samo babe premotile, da ni šel k farjem. Na dohtarsko študira pa ves babjak je.“

Res je hodil za Franico majhen, šibak človek v črni suknji, z naočniki na nosu in tanko svetlo paličico v roki. Deklici se je poznalo, da tega tovarištva ni vesela. Gospodek je največ sam govoril, jako malo mu je odgovarjala. Zdelo se ji je nesramno, da se tako vsiljuje ter ji tako ostro v oči pogleduje, da jih mora povešati. Tudi jo je bilo sram, da jo vsi gledajo v tej družbi.

„Ali si huda name?“ reče študent.

„Jaz nisem na nikogar huda, najrajši imam pa tistega, ki me v miru pušča,“ odgovori Franica.

„Tega ne verujem, to ni prav nič po dekliniško.“

„Vse v en kup.“

„Ti si prav ustvarjena, da bi onesrečila človeka, ki te ima rad.“

„Jako lahko je pomagati. Ni treba me rad imeti, pa se vam nič hudega ne zgodi.“

„Ali tvoje lepe oči...“

„Moje oči vam tudi nič žalega ne store, nič se ne bojte. Zbogom! Jaz imam tukaj opravke.“

Reče in se obrne k prodajalnici, a študentek gre s povešenim nosom dalje po svoji poti.

Komaj je začela Franica pri kramarju izbirati blago za obleko, kakršno je mislila kupiti, že pride k njej drug, tudi neprijeten človek, eden njenih snubačev, Pogreznikov Peter, mlad človek, ki se ji grozno pust in siten zdi. Rajši je govorila s pastirjem doma nego z njim; ali njen in njegov oče Pogreznik, bogat prekupčevalec plemenskih prascev, sta bila prijatelja in morala mu je biti na videz prijazna.

Štefan pride v tem hipu mimo. Videč, da Franica stoji poleg Petra, hoče oditi; a deklica ga zagleda in pokliče: „Pojdi sem, Štefan!“ Ko se vesel približa, mu reče: „Pomagaj mi izbrati. Katero izmed tega dvojnega se ti lepše zdi?“

Štefan pogleda in pravi: „Ne vem, pa ko bi jaz bil kakor ti, vzal bi to z zelenimi rožami.“

„Jaz sem bila pa že bolj namenjena ono kupiti.“

„E, to zeleno vzamem,“ reče dekle in kupi blago, ki je bilo Štefanu pogodu. Potlej mu reče:

„Zdaj bi pa rada očeta poiskala. Ali jih nisi nikjer videl?“

„Na živinskem semnju bodo najbrž.“

„Jaz se malo bojim sama med živino hoditi. Ali greš ti z menoj, če utegneš, da najdeva očeta?“

Umeje se, da je Štefan to od srca rad storil, tem rajši, ker je videl, da bi Peter tudi rad šel z njo, pa ni Petra prosila, ampak njega.

Šel je pred njo in delal pot v gneči. Vse se je moralo razmikati njegovima komolcema; razrival je može, da so godrnjali, in zdelo se mu je, da bi v tem hipu lahko prijel in daleč zalučil največjega vola, ki se ne bi hotel umakniti.

Prideta skozi gnečo na ono stran, na prostor. Deklica ugleda svojega očeta, ki je iz krčme prišel, in tudi Smrekar zapazi svojo hčer ter ide k njej.

„Tako vretje, da bi ne bila prišla med živino do vas, da mi ni Štefan pomagal,“ reče dekle očetu.

„Mu boš pa odpustka kupila,“ odgovori Anton in, obrnivši se k Štefanu, vpraša: „Kaj pa svojega starega nisi še nič videl?“

„Očeta? Nič!“ odgovori Štefan.

„Glej ga, tamle gre. Pijan je že kakor krava in ves krvav. V krčmi so pripovedovali, da je pri nekem kupu okanil za dva goldinarja, zato so ga stepli.“

Res je stari Brašnar taval med ljudmi sem ter tja, krvav po licu, s kamižolo, od rame nizdol razparano. Vsi ljudje so se mu smejali.

Ko je sin Štefan to videl in vpričo Franice slišal, da je oče tepen bil zaradi sleparstva, je otrpnil, da ni vedel kam pogledati. Nekaj časa stoji kakor pribit, potem se naglo obrne ter se izgubi med ljudmi. Zdi se mu, kakor da bi vsi ljudje za njim kazali: glejte, ta je Brašnarjev! Nikomur si ne upa v oči pogledati. Kakor bi bil sam kaj pregrešil, beži iz semnja!

Prišedši s trga, zavije nehote s poti, sede za samotno mejo na kamen, podpre glavo v dlani in, v mislih videč svojega krvavega, zasramovanega očeta, razjoka se krepki mladenič kakor otroče osmih let.

Zakaj je šel v semenj, da je to videl? Zakaj njegov oče ni tak, kakor so drugi, zakaj ni pošten? Poslednja misel mu je prišla zdaj prvič in prvič je za hip čutil v sebi vzdigovati se nenaraven, briček čut, ki ni bil s četrto zapovedjo v nikaki pravilni zvezi. Pa samo za hip. Takoj se mu misel spreobrne in reče: kaj bi storil, kaj bi dal, ako bi našel besedo, ki bi jo očetu govoril, da bi se prišla ter bi potem bil drugačen? Strašno je to! Drugi očetje žele si nove spreobrniti, na pravi pot nazaj zasukniti, a tukaj sedi sin, pošten sin nepoštenega očeta!

Naglo vstane, ozre se okrog sebe in, prepričavši se, da ga nihče ni videl plakati, obriše solze ter se napoti domov.

* * *

Vsaka praznота ima nekaj žalostnega in otožnega v sebi. Brašnarjeva hiša je bila odznotraj prostorna; javorova že malo črviva miza je bila nekdaž pot dolgem in povprek vsaj za dvanajstero družine umerjena. Če so torej okrog mize sedeč večerjali samo trije: Štefan, hlapec Blaž in teta Marjeta, so morda čutili, kako pusto je videti na velikem prostoru tako malo ljudi, in molčali so vsi, eden bolj od drugega, da ni bilo slišati nego ropot z žlicami in počasna, premišljena hoja stare lesene ure za vrati.

„Čast bodi Bogu!“ reče teta Marjeta, ko je bila večerja v kraju, ter naglo pristavi: „Zdaj pa le molit pa spat! Blaž, nič ne hodi rose otepat in kričat po vasi, da ljudje ne bi mogli spati!“

Toda hlapec Blaž ni bil voljan sitne tete poslušati, mislil si je: dan je gospodarjev, noč je moja, in polšče si med drugimi krpami na peči kamižolo, vrž jo čez pleča in odide na vas k tovarišem, ki so bili že zbrani za Smrekarjevim plotom ter se kmalu potem vzdignili in proti sosednji vasi grede zapeli:

Mesarja bom vzela,
bom zmerom vesela,
bo tele zaklal,
srce mi poslal,
telečje al' svoje,
al' pa še oboje itd.

Štefan navije uro, natlači pipo tobaka, zažge jo s trščico na leščerbi, ki nad mizo visi, ter ide potem venjak v hlad pred hišo na klop sest. Lepa svetla noč je; čuje se petje vaških fantov, ki čez polje gredo. Štefan po glasovih zna, kateri je v družbi, katerega ni. Kar je gospodar, ne zahaja več redno mednje.

Eden izmed sosedov pride čez vrt, sede k njemu na klop, poprosi ga „luknje“ tobaka ter se začne pomenkovati o kupčiji na predvečerašnjem semnju, o današnjem vročem dnevu in pripoveduje, da je njegova krava žabična, pa da ne ve, kako bi jo bilo bolje zdraviti itd.

V hiši teta Marjeta preobleko zgiblje in pogleduje k peči na klop, kjer spi stari Brašnar. Prišel je šele danes opoldne iz semnja, vina poln, ter potem legel.

Gane se, zastoka in vstane s trdega ležišča na goli klopi.

„Uj, gniloba gnila!“ se zahudi teta Marjeta. Brašnarju se zazeha, mane si oči ter krivenca za omizje. Tam podpre suho brado in upre zardele oči v Marjeto. Ko vidi, da Marjeta noče vedeti, kaj ima to pomeniti, zagodrnja:

„Nu, ali bo kaj?“

„Nič bi ti ne dala, nisi vreden, da bi te pes povohal,” reče Marjeta, pa gre vendar ter prinese s peči skledo, ki jo jame Brašnar, najprvo malo ogledujoč menda nečislano jed, naposled vendar počasi prazniti.

Marjeta nekaj časa molče gladi in zgiblje preobleko, potem naglo prestane, zagrne z zastorom oči ter jame na glas jokati.

Teh godcev pa res ni treba. Kaj tuliš!” reče Brašnar.

„Kaj ne bi! Kako ne bi!” odgovori stara sestra. „Nisi še dosti globoko nas pokopal, treba nam je bilo še te sramote na hišo, da si se pogoljufil in te po semnjih pretepajo. Da bi te bili vsaj ubili, ti nesnaga grda! Ali nimaš nič srama več...”

„Precej mi molči! Kaj to tebe briga!”

„Briga naju s Štefanom, briga! Nisem ga še videla jokati, ubogega siromaka, odkar je zrasel, samo sinoči, ko mi je pripovedoval, kako grdo bo si v semnju naredil in kako so s teboj delali. Sram te bodi!”

Ko Brašnar to sliši, vrže žlico iz rok. Jesti ne more več, njegova sestra še dalje toži, on pak leže ter ne odgovori ničesar. Mogoče je, da ga je vendar malo ganilo, ko je slišal, da je bilo sinu hudo zaradi njega.

* * *

Ljudje še vendar niso tako hudobni, kakor včasih mislimo. Naše kreposti sicer pišejo res radi v vodo, ali naših slabosti in pregreh tudi zmerom ne vrezujejo v kamen, sčasom jih sem ter tja tudi pozabijo.

Tako so o Brašnarjevi nezgodi v poslednjem semnju nekaj dni po vsem okrožju govorili. Dobil se je kdo tudi, ki je pošteno dejal: „Ne lučajmo ga s kamenjem, saj imamo vsak svoje breme. Mož je bil morda pijan, pa ni vedel, kaj dela, in če je tudi dva goldinarja zmaknil, kaj, za vino mu je bilo treba!” A kmalu so ljudje to reč pozabili bolj ali manj.

Štefan se je nekaj dni ljudi ogibal. Mislil je, da vsakemu, kdor ga bo videl, na um pride, kako je njegov oče malo-vreden človek. Zlasti Smrekarjevi Franci je s poti hodil, četudi ga je v srce bolelo.

Nekl dan, ko je na polje šel, pa jo je vendar moral srečati. Sešla sta se na razpotju in Franica ga je še malo pripočakala, da je prišel do nje.

„Zakaj si bil ondan iz semnja tako naglo pobegnil? Lahko bi se bil peljal z nama z očetom,” reče.

Štefan zardel. Deklica, ki se je morda domislila, da mu opomin na semenj ne more biti prijeten, prevrže govorico na drugo stvar in reče:

„Tvoj lan sem zdaj mimo grede ogledovala. Lep je, samo malo prereditko si ga vsejal.”

„Prereditko se ti zdi?”

„Ko bi bil mene vprašal prej, pa bi te bila naučila. — Ali me vzameš za terico jeseni?”

„Vem, da ga ne greš tret, ako bi ti vse predivo dal,” reče Štefan.

„Kaj meniš, da ne bi znala trlice v roko vzeti?”

„Znala, vem, da bi kakor vsaka druga, ako bi hotela.”

„Nu, enkrat se mora začeti. Res nisem še trla, pa ko bi letos, bi najrajši začela pri tebi, zato — ker bo lan tako lep.”

„Res? In jaz bi tebe najprvo prosil za terico, ko bi te mati in oče pustili iti tret, kar pač ni mogoče, in sušil bi s takim veseljem, da bi se ti samo trlo pod rokami.”

Deklica se nasmehne in vpraša: „Zakaj te pa ni nič v vas zvečer k nam?”

„Ali boste drevi kaj časa svetili?”

„To se ve, da. — Ali prideš?”

„Gotovo, če le ne umrjem.”

„Umrjem! Beži, kdo bo to mislil, dokler je mlad in krepek ko ves svet!”

„Umreti jaz tudi ne mislim še tako naglo, to sem le tako dejal, da gotovo pridem.”

„Le pridi!”

Razideta se, Franica domov, Štefan po svoji poti na polje.

To je zlata in belega srebra vredno dekle, si misli Šte-



Majhna sem bila, piške sem pasla...

fan ter si ne more kaj, da se ne bi še enkrat obrnil ter za njo pogledal. In glej! V istem hipu se je tudi deklica obrnila, da bi za njim pogledala, in tako sta se v eni misli, v enem dejanju srečala. Drug pred drugim sta se svoje radovednosti sramovala, deklica se zasmee od daleč sem in Štefan se tudi zasmee.

In smejala sta se ta dva, ne toliko zato, ker bi se jima bilo smešno zdelo, da gledata drug za drugim akotudi se dobro znata ter vesta, kakšna sta po postavi in po obleki; smejala sta se od veselja ali bogvedi zakaj.

* * *

Ob shodu, ki se je pri bližnji cerkvi praznoval, je plesala Smrekarjeva Franica najrajši s Štefanom, a Štefan skoraj z nobeno drugo. Nekateri ljudje, ki vse vidijo, opazili so tudi to.

Navadno se je Franica ob nedeljah z očetom in materjo k prvi jutranji maši vozila. Kadar se je primerilo, da se je sama s hlapcem peljala ob desetih k maši, je skoro vselej skočil kje med potom Štefan na voz in ni bilo videti, da bi bila Smrekarjeva hči nevoljna zaradi tega. Ljudje so opazili tudi to in še mnogo enakega ter so dejali, da vse te malenkosti ne morejo biti brez razloga.

Naravno je torej, da sta naposled tudi onadva spregledala, se spoznala, si povedala, kar si je že milijon gorečih src povedalo v tihuri, v objetju najvišje sreče.

In tačas, ko sta si obljubila ljubezen in zvestobo do smrti, nista mislila na bodočnost, nista gledala zaprek, ki bi se utegnile grmaditi proti njuni zvezi, ni jima bila v skrbi volja ali nevolja roditeljev niti ne vsega sveta. Čutila sta, da sta edina, čutila, da se hrepenenje enega srca zliva v drugo srce ter da objemata ljubljenje vsega, kar je in bode ljubilo.

Ljubezen ne števil. Trenutka se držeč, pije srečni človek z vso dušo sladki požir in blagor mu, ako uživa sedanjosti dar ter ne da bridkosti kaliti veselja in ako utopi spomin tega, kar utegne priti grenkega, vsaj — grenkobe nas ne pozabijo ter pridejo še prerade, mislimo nanje ali ne mislimo.

Počasi pa le vstane pomislek, pravega veselja sovražnik. Pač je moralo obema na um priti, da se jima upanje ne smeje. Franica je znala svojega očeta, ni ji bilo lahko misliti, da bi kdaj hotel imeti Brašnarjevega sina za zeta; Štefan se tudi ni mogel motiti.

Čutila sta oba, da jima ta brezupnost kalil veselje, zato je nista, kakor da bi se bila zmenila, dolgo o tem govorila. Boječ se, da ne bi iz razglašene skrivnosti njune ljubezni kaj kvarnega izviral, sta se ogibala na očitnih krajih govoriti med seboj. Tako se med svetom precej dolgo ni vedelo, da je reč že tako daleč prišla.

(Dalje prihodnjič)

Rev. Claude Okorn, O.F.M.:

Vse je Božji dar

Slovenci imamo veliko zbirko majhnih ali včasih zelo podučnih povestic. Tako zelo nazorno pokažejo na napake, ki jih ljudje vsak dan delajo, da nas teh malo besedi v zgodbi bolj prime kakor pa še tako dolga razlaga ali celo napisana knjiga. Namen teh zgodb je na hitro pokazati na napako ki je morda drugače še opazili ne bi, a ima sama po sebi velik vpliv na naše vsakdanje življenje. Napako vidimo šele, ko nam je zgodba odprla oči. Ko zgodbo slišimo ali jo preberemo ne moremo drugače reči kakor: Tako je. Velika škoda je le, da navadno ostanemo pri tej ugotovitvi. Redko napravimo zaključek: Za naprej bomo delali drugače. Tudi sklepe navadno ne začenjamo pri sebi, ampak pri drugih. Zelo radi vidimo napake pri drugih, ne pa pri samih sebi. Stari Kitajski pregovor pravi: Pometi najprej pred svojim pragom in vse ulice bodo čiste.

Danes je moj namen povedati vam eno mnogih podučnih zgodbic.

Ko sta Kristus in sveti Peter potovala po svetu, sta na svojem potu prišla do neke lepe farme. Na dvorišču je stala farmerjeva žena. Sveti Peter jo pozdravi rekoč: Bog ti pomagaj, dobra žena. Bog ti daj srečo.

Žena mu odgovori prevzetno in osorno: "Kaj mi je treba božje pomoči. Kaj mi je še treba večje sreče kot jo že uživam. Imam lepe vinograde in polne sode vina, zunaj na pašnikih imam polno lepo rejeno živino; poleg tega imam pa še polne žitnice zrnja. Z eno besedo, imam vsega dovolj; vsega kar mi srce poželi".

Tuja popotnika sta šla dalje in sveti Peter pravi: "Dovoli, Gospod, da kaznujem ošabnico z veliko nesrečo."

Kristus ni ničesar odgovoril.

Čez en čas je naša potnika nanesla pot zopet skozi ono vas. Toda lepega farmskega poslopja ni bilo več, tudi ošabne žene nista videla. Tam, kjer so prej stala farmska poslopja, je bilo sedaj eno samo pogorišče. Na pogorišču je zdihovala in jokala potrta žena — prejšnja ponosna in ošabna farmerjeva žena.

"Bog ti daj dobro, Bog ti pomagaj," pozdravi sveti Peter. "Da, Bog mi pomagaj! saj sem božje pomoči tudi potrebna", odgovori vsa žalostna žena.

Vsak dober dar pride od zgoraj od Očeta luči, pravi sveto pismo. Za vse moramo biti Bogu hvaležni. Poznati ga moramo ne samo takrat, ko ga potrebujemo, ampak tudi takrat, ko nam ničesar ne manjka, ker vse, kar posedujemo smo prejeli od Boga v oskrbo. Priliko imamo tako, da si s časnim premoženjem pridobivamo zakladov za večnost.

Dopisi

Št. 2, Chicago, Ill. — Čas počitnic je tukaj in tako smo tudi na seji v juliju sklenile, da ne bo redne seje v avgustu, ker gre več članic iz mesta in odbornicam se bo prilgelo biti en mesec v letu proste. Prihodnja seja bo 10. septembra in takrat nas pa presenetiti z obilno udeležbo.

Kakor smo že poročale bomo imele v nedeljo 11. oktobra veliko prireditvev in zabavo. To se bo vršilo popoldne in ne bo nobenega izgovora, da ne morete iz doma. Na tej zabavi bo oddanih nešteto krasnih prevlek za blazine (povštrev), katere so našile in napravile krasnečipke na njih naše pridne članice. Saj bo, kakor razstava, ko boste videle vse te krasne vzorce ročnega dela.

Dobro se imejte na počitnicah in na svidenje v septembru!

Albina Novak, poročevalka

Št. 3, Pueblo, Colo. — Vsem ženam naše fare se naznanja, da bomo imele skupni verski in prijateljski izlet v El Pamar, Colo., Retreat Center for Women v Colo. Springs, Colo. dne 16. avgusta v nedeljo in to samo za ta dan. Katera se zanima naj pokliče eno izmed naslednjih: Anna Pachak, Mary Pader, Angela Skrajnc, Anna Grahek, Frances Simonich, Antonia Klune, ali Frances Volk in to vsaj do 10. avgusta, da naročimo buse. V omenjenem klostru je čestita sestra Antonette, ki je hčerka naše članice Anne Grahek, zato vemo da bomo po domače sprejete in dobrodošle. V spremstvu Mary Dolgan me je obiskala Mary Kolar iz Hibbing, Minn., članica podr. št. 81, kateri se naše Colo. zelo dopade; vseeno je meni Minnesota bolj priljubljena in krasna. Vesela sem, da sem jo osebno spoznala in hvala za obisk, Mrs. Kolar.

Omenjena je bila gost Mr. in Mrs. Jack Dolgan, s katerimi so se osebno spoznali v času njihovega obiska Jugoslavije nekaj let nazaj.

Naša podr. ima naslednje nove članice: Josephine Zupancic, Ann Agnes Mismas in njena hčerkica Mary Ann, (Mrs. Planinsek, to je vaša bivša sosedica iz Joliet), ter bebika Vickie L. Atkinson. Hvala za pristop v našo SŽZ.

Kruta smrt nam je odvzela dve članici, ki sta obe umrle dne 20. junija: Theresa Adamich in Mary Pugel (Po domace Grabnarka). M. Pugel je bila tudi ustanovna članica naše podružnice; bila je več let v bolnišnici, tako da je prišla smrt kot rešiteljica od težke bolezni. Naša pdr. v duhu poklanja izraze sožalja vsem žalujočim ostalim, posebno, Angell Krall in eni hčerki pokojne T. Adamich, ki je mamo vsako nedeljo skrbno spremljala v cerkev k sv. maši. Naj jih spremlja naša molitev za mir in dušni pokoj in blag spomin našim umrlim članicam.

Ko to pišem je nevarno bolna naša priljubljena in vneta za dobro delo in za Zvezo Anna Tekavec, ki se zdravi v bolnišnici, enako tudi Agnes Cuzak, ki si zdravi sladkorno bolezen, katera jo muči že mnogo let. Doma si je roko zlomila naša pridna Frances Golob, katera ne zamudi nobene naše seje, tako tudi njena sosedica Mary Papesh. Vsem želimo ljubega zdravja.

Drage članice, ne pozabite, da je sedaj v polnem teku naša kampanja, da pomnožimo članstvo naše SŽZ.

Sestram in prijateljem, ki se najajo na počitnicah kjer-koli že, želim, da bi se vrnil zdravi in zadovoljni, posebno še tistim, ki letos obiskujejo našo nepozabno Slovenijo. Med njimi so tudi naše članice Mary Kukar in Rose Grahek, ki bodo posebno še obiskale krasno Belo Krajino. (Še na moje zdravje ga poveznite par glaškov vinčka, Rose in Mary). Valentine Udovich pa se bo pozabaval pri sorodnikih v vsi

Bač pri Postojni. Pozdravljam tudi Josephine Praust tam v Floridi, ki tako lepo in zanimivo piše. Kaj je z našo dopisovalko Frances Krajnc iz Aurore, Ill., da ni več glasu od nje. Upam, da ni kaj resnega pri njej. Vse skupaj najlepše przdavljen,

Anna Pachak

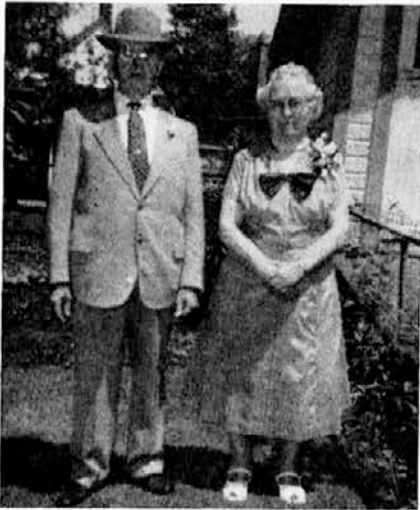
Št. 6, Barberton, O.—Pozdravljene sestre širom Amerike. Žal nimam kaj dobrega poročati; preminula je mlada žena od Joe Okolish-a in zapustila dva mala otroka; starejša samo 9 let in sinček okoli 5 let. Zelo je žalostno kadar se pripeti taka nesreča. Joe je sin dobro poznane Mrs. Jennie Okolish. Vsem članicam se lepo zahvaljujem, ki so pokojno spremljale na mirodvor dne 4. julija. Poročam tudi, da je umrl mož naše predsednice, John Skraba. Sožalje, Jennie. Naj Bog obema pokojnima da večni mir in pokoj in naj mirno počivata v hladni zemlji. — Glede dela gre malo bolje naprej tukaj pri nas, toda poznana Match shop bo zaprla vrata dne 1. avgusta. — Drugače pa vse po starem.

Pozdravljene, M. Fidel, tajnica

Št. 10, Cleveland, O.—Na junijski seji smo sklenile, da prekinemo z sejami do septembra, ker poletni čas je čas počitnic in članice gredo na vse konce in kraje, tako da nima kedo priti na sejo.

V blagajno je darovala naša blagajničarka Mary Komidar, \$6.00. — Dne 17. junija smo članice šivalnega kluba imele svoj letni izlet in sicer letos na SNPJ farmi. Vreme nam je bilo naklonjeno, samo sapa je precej mrzlo pihala, drugače je vse bilo dobro. Hrana je bila izvrstna kot vedno. Kadar naša M. Malovrh in njen staff nekaj naredijo, je vedno vse tako okusno. Ko smo se dobro okrepčale smo šle nalo na sprehod, da se nadihamo kar največ frišnega zraka. Za nekatere je bilo premrzlo, pa smo se spra-

50 LETNICO POROKO



Mr. & Mrs. Anton Komidar

Slika je bila posneta na njunem vrtu.

vile balincati. Tako smo premetavale bole, da se je kar kadilo. Ko smo se naveličale balincati, smo se pa zopet spravile okoli naložene mize in napravili smo malo presenečenje za naša zlato-poročenca Mr. in Mrs. Komidar, katera sta obhajala 50 letnico poroke na spominski dan. Sestra J. Batič je preskrbela vse potrebno za nevesto in napravila ji je lep venec iz samih hišnih vrtnic in tudi za ženina je imela lep pušljec. Pred njima je bil postavljen lepo okrašen kejk in še druga darila. Posnetih je bilo nekaj slik in njima na čast smo zapeli nekaj priložnostnih pesmi. Lojzka Čebular jima je lepo deklamirala in smo jima želeli, da bi ljubi Bog njiju ohranil zdrave in zadovoljne še veliko let, tako kot sta bila tisti dan prav nasmejana in srečna. S tem se je proslava končala in odpeljali smo se proti domu.

Mislila sem opisati nekaj kako smo se imele na skupnem Zvezinem pikniku, toda bi mi vzelo preveč prostora, bom pa drugič opisala piknik in State konvencijo, katere sem se udeležila in odnesla prav lepe vtise domov. Prav lep pozdrav vsem članicam, posebno pa še tistim, ki so se udeležile Zvezinega piknika in ohajске konvencije in prišle tako od daleč iz drugih mest. Vsa čast Vam in na svidenje drugo leto še v večjem številu. **Antonia Repič**, poročevalka

Št. 12, Milwaukee, Wis.—Vabim vse članice, da se udeležite seje dne 2 sept. v cerkveni dvorani. Pridite gotovo, ker imamo več važnih zadev, katere moramo rešiti na tej seji. Naša kartna zabava bo 27. sept. v Church Hall. Vstopnice imam na rokah, zato pridite po nje. Na bolniški listi so naslednje članice: Madeline Levar, Mary Jeray, Anne Trogger, Kathie Stuller, Frances Pecovnik, Gertude Pintar, Mary Bucovnik, Mary Gross. Prosim članice, da obiskujete bolne sestre. Kruta smrt se je zopet oglasila pri podr. št. 12, in to pot vzela s seboj

sesetro Mary Vrtačnik, ki zapušča moža in več otrok. Naj počiva v miru; preostalim naše sožalje. Prosim vse članice, da pridete poravnati pravočasno svoj assessment, ker meni je težko zalagati. Vsem članicam, ki obhajate svoje rojstne dneve v avgustu, želim vse najboljše. Pozdrav gl. uradnicam, in vsem članicam naše Zveze, posebno vsem sestram pri št. 12.

Mary Schimenz, tajnica

Št. 14, Euclid, O.—Ta mesec in zadnji mesec nas pa kar malo preveč kuha. Menda je v teh mesecih najhujša vročina celega leta, ne vemo kje in kam bi se skrili in ohladili naša telesa, tako je, da Bog nam tudi ne more nikoli ustreči; ni dolgo ko smo godrnjali zaradi mraza, a sedaj zaradi vročine, toda mi se ne podamo ne vročini in ne mrazu. — Naše članice vedno v lepem številu pridejo na sejo. 4. julija smo imele res pomembni dan na Močilnikarjevi farmi, saj pri naši podr. moram reči, da smo lahko ponosne ko imamo kraljico. Zelo smo bile radovedne, kaj bo nam povedala naša kraljica Molly Legat, zato se nas je kar precej zbralo na tej seji. Ona je gotovo zaslužila to čast, saj se je mnogo trudila in veliko časa izgubila, da je razprodala toliko knjižic, seveda vse članice smo ji pa bile tudi naklonjene in pomagale, zato se je pa tudi ta večer izkazala zelo hvaležna in nesebična, kar tri odstotke svojega stotaka je hotela pustiti "good time" blagajni. Zaradi njenega truda in dela, pa nismo članice tega dovolile, zato je pa pustila polovico kar je še vseeno lep denar. V imenu vseh članic, Ti najlepša hvala, Molly. Naša želja je, da bi še večkrat dosegla to čast. Po seji je še nas tretala z dobrim kejkom in pijačo. Ni malenkost prodati toliko ticketov, nad 600 knjižic, tega najbrže ne zmorejo nikjer drugje, kot pri naši podružnici — ha — . Smo lahko ponosne na našo kraljico.

V preteklem tednu so pa štoklje pustile 10 funtov težkega fanta pri naši članici Tilki Špehar. Imenovali ga bodo celo življenje Michael Rudy. Naše čestitke. — Mrs. Picelj je bila poškodovana od avtomobilske nesreče. Mrs. Susman je še bolana in se zdravi na domu. Mrs. Koljak je odsotna, podala se je na veliko romanje v Rim, Lurd in Jugoslavijo. Želimo ji srečno vrnitev. Na predzadnji seji smo na prošnjo iz Lemonta darovale \$10.00. Ta večer so pa darovale za "good time" blagajno: Mrs. Rome, Mrs. Kuhar in Mrs. Mihelič. Hvala vsem za naklonjenost in pristrčni pozdrav,

Antonia Sustar, poročevalka

Št. 15, Cleveland (Newburgh), O. — Prvi ohajski Zvezin piknik je prav dobro uspel. Lepa hvala vsem tistim članicam, ki so pomagale pri razpečevanju listkov za dobitke, kakor tudi tistim, ki so listke kupili in se udeležili piknika in s tem pomagali do tako lepega uspeha. Udeležile smo se tudi državne konvencije Zveze, ki se je vrši

la v šolskih prostorih Sv. Vida in po zborovanju pa se je vršil banket v šolski dvorani.

Kruta smrt kar neprenehoma kroži okoli naših članic in jim trga nit življenja. V tem letu smo izgubile že 9 članic. Zadnja je bila Mary Koracin. Bolehala je že dolgo časa in dne 29. junija pa je mirno zaspala v Gospodu. Dne 2. julija so jo članice spremile na njeni zadnji poti. Naj v miru počiva. Otrokom naše globoko sožalje. Mrs. M. Papež iz Union Ave. se še vedno nahaja bolana, zato dobri ženi in sosestri želimo skorajšnjega okrevanja. Vsem, ki praznujete svoje godovne dneve v mesecu juliju in avgustu, želimo mnogo zdravja in božjega blagoslova, posebno še naši predsednici Frances Lindič, in bivši predsednici Anna Yakič. — Opozarjam vse članice, da se gotovo udeležite seje meseca septembra, ker boste slišale poročila naših zastopnic ohajskih podružnic.

Iskrene pozdrave vsem,

Helen Mirtel, poročevalka

Št. 16, So. Chicago, Ill.—Ravno sem prejela julijsko številko Zarje. Vsa čast urednici, ki jo je tako lepo uredila za 30 letnico. Zahvala gre tudi vsem, ki so pripomogli z oglasi, da je prišla v povečani obliki. Vse smo jo vesele, saj komaj čakamo vsak mesec, da pride.

Kaj pa naša kampanja? Dajmo se potruditi, da nadomestimo kar nam bela žena pobere. Me smo zopet izgubile eno članico; smrt nič ne izbira. Kar sapa mi je zaprlo ko pregledujem račune od aprila meseca; 28 smrtnih slučajev v enem mesecu. To ni malenkost, to nam mora dati misliti, da se potrudimo za nove članice, da ne bomo šli nazaj, ampak naprej. Zadnja seja pa ni bila tako obiskana, kot je bilo pričakovati, posebno še ko je bilo tako lepo vreme, vendar smo se imele izvrstno. Mrs. Buck nam je prinesla veliko potico, Mrs. Zec pa veliki kejk. Ko smo se pokrepčale, smo jih pa še vrgle. Vsem, ki niso bile na seji, sporočam, da augusta ne bo seje. Naša prihodnja seja bo dne 10. septembra. Torej na veselo svidenje v septembru. Pozdrav vsem članicam,

Katie

Št. 18, Cleveland, O.—Danes Vas zopet vse pozdravljam po celi Ameriki, posebno še sestre pri podr. št. 18. Hvala lepa vsem članicam, ki so se v večjem številu udeležile julijske seje. Posebna hvala sestri Marell za pijačo in sestri Nettie S. za krofe in Ani S. za korsač za sestro Marell, ki je obhajala svoj birthday ta mesec. Še enkrat vsem skupaj lepa hvala. Tudi našo Floridčanko sestre od podr. št. 18. lepo pozdravljamo; pogrešamo pa jo vsak dan bolj. Zahvala tudi Mrs. Malavašič za darilo v blagajno. Prinesla je lep dar, katerega smo imele za dobitek in igrale smo tudi priljubljene igre, kar nam je tudi nekaj prineslo v blagajno in tako bomo imele

ZLATOPOROČENCA MR. & MRS. JOHN HABJAN Z DRUŽINO



V prvi vrsti sedijo, od leve proti desni: hči Margaret — Mrs. James Tapp, Eglin Air Force Base, Fla.; slavljeneec Mr. John Habjan; slavljenska Mrs. Frances Habjan; hči Anna — Mrs. Arvid Mobrotten, Hoyt Lakes, Minn.

V drugi vrsti stojijo, ode leve proti desni: hči Olga Turk, Virginia, Minn.; sin John Jr.; hči Mrs. Mary Intihar, Eveleth, Minn.; sin Louis; najstarejša hči Mrs. Frances Harjeski, Virginia, Minn. (Poročilo v dopisu podr. 19.)

bolj veselje delati za našo podružnico in še bolj bi bilo veselo, če bi še se druge oglasile. Pogrešale smo našo podpredsednico Anna Gozdek, ki se ni mogla udeležiti. Najboljše bi bilo če bi mogle dobiti nazaj drugi terek v mesecu, da ne bi pozabile tako hitro in bi tudi Zarjo prej brale. Prav vesel me, da smo zopet imele priliko se sestati z našimi glavnimi odbornicami iz Chicaga in Oglesby; Vas prav pristočno pozdravljam in še vse druge podružnice posebno naše št. 18. Na svidenje drugi mesec, zdaj sem jim dala Zarjo za brati, kako so bile vesele.

Nettie Strukel, predsednica

Št. 19, Eveleth, Minn.—Ker v juniju in juliju ni bilo seje, ste vljudno prošene vse sestre, da se udeležite seje dne 12. avg. ob 7:30 v navadnem prostoru. Na razpolago bom že ob 7 uri in bom pobirala assessment, da boste mogle plačati že pred sejo. Prosim vas, da se v polnem številu udeležite, ker bomo razmotrivala več važnih stvari in tudi glede Zvezinega dneva, ki se bo vršil v septembru v Ely. Odločite se že sedaj, da nas bo zadostna skupina in da bomo naročile bus. Kako smo bile vse vesele lani, ko smo se peljali v Duluth; kako lepo je bilo se sniti s članicami in prijateljci. Sestre, prijavite se čimprej, da se boste udeležile, ker to je naš dan. Čestitke clevelandskim podr. za njihov Zvezin dan, dne 4. julija; tudi jaz sem bila v duhu z vami. Upam, da je bila velika udeležba, saj vabila in vzpodbude je bilo precej in saj je tudi vodila priprave tako poštvalna in delavna

za članstvo in podr. sestra Antonija Tanko. Res je veliko dela s takimi prireditvami, toda s. Tanko je sposobna za tako delo ter ji gre vse priznanje njej in vsem, ki se trudite za napredek Zveze. Moje čestitke vsem, ki ste pomagale k uspehu Zvezinega dne naših clevelandskih podr. — V septembru pa je na vrsti naša Minnesota in naša Barbara in njene pomočnice se tudi zelo trudijo, da bo ta Zvezin dan v Ely, sto-odstotno uspel. Druge sestre iz vseh Minn. podr. in tudi od drugod v septembru vse na naš dan v Ely. — Vsem bolnim članicam želimo ljubelega zdravlja, da se bomo zdrave udeležile tega dne. Tebi, draga Mary Lushine, želimo, da bi se Tvoja ljuba mama pozdravila čimprej. Vse želimo, da bi ji ljubi Bog dal zdravlja, kakor tudi vsem drugim bolnim članicam. — Ob koncu šolskega leta v juniju je več naših mladih članic graduiralo iz high school in college; in vsem želimo mnogo sreče in uspehov v njihovih poklicih. Dne 2. avg. bosta z aeroplanom odletela v rojstno domovino na obisk, Mary R. Lushene in njen oče Anton Lushene, po domače Kočevarjev iz Susje pri Ribnici. Mary posebno želi videti rojstne kraje svojih staršev. Njena mati, ki je umrla že pred 19 leti je bila doma iz Črnomlja. Mary, ki je cashier in Executive Vice President od Biwabik State Bank, veliko bere in sedaj bo tudi sama videla mnogo krajev o katerih je čitala v knjigah. Tebi, Mary, Tvojemu očetu in vsem izletnikom srečno rajžo in varen povratek. — Dne 10. maja prav na Materinski dan sta slavila svojo zlato poroko Mr. in Mrs.

John Habjan. V cerkvi sv. Družine sta v krogu svojih otrok prejela od kaplana Sustarsica zlato-poročni blagoslov. Celotna družina je pristopila v sv. obhajilu za svoje ljube starše na njihov tako pomemben dan. Popoldne je bila slovesnost na domu slavljenec ob lepi udeležbi vseh otrok in vnukov ter številnih prijateljev, in ob najlepši postrežbi. Slavljeneec je doma iz vasi Dedni Dol in slavljenska Francka rojena Finc pa iz vasi Leskovec pri Višnji gori na Dolenskem. Poročil ju je pok. msgr. Matija Bilban. Sestra F. Habjan je naša članica mnogo let in ji vse čestitamo z najlepšimi željami za mnogo srečnih skupnih let življenja. Tudi se Mr. in Mrs. John Habjan vsem najlepše zahvaljujeta, ki so ju počastili ob tej priliki.

Pozdrav vsem,

Mary Lenich, tajnica

Št. 21, Cleveland-West Park, O.—Seja meseca julija je minula in vse knjige so bile pregledane in potrjene v najboljšem redu, za kar gre zahvala našim odbornicam, ki vse tako lepo vodijo. Najprej moram poročati, da je naša podpredsednica Mary Hosta hudo zbolela in tudi njen mož je bolan. V bolnišnici se nahaja sestra Anna Augustin in soprog sestre Mary Ve-har je tudi hudo bolan. Vse priporočam v molitev, da se jim čimprej vrne ljubo zdravje. — Na počitnice v sončno Florido se je podala sestra Frances Cimperman. Pravi, da se je prav lepo voziti po zraku. Želimo ji srečen povratek. Poročati moram, da v mesecu avgustu ne bo seje, toda prav gotovo pridite na sejo v septembru in s seboj pripeljite kaj novih članic. — Sestri Rozji Zupancic, ki se je tudi morala podati v bolnišnico, tudi želimo, da se kmalu pozdravi in vrne na dom k svoji družini. — Sestra Cecilija Brodnik je 3. julija obhajala rojstni dan in ji prav želimo, da bi jih še dočakala mnogo srčnih in zdravih rojstnih dnevov. Enako želi SZZ vsem tistim, ki obhajate svoje rojstne dneve ta mesec. Ta mesec je posvečen presveti krvi Jezusovi. Bodite mi vse pozdravljene ter upam, da se bomo videle zdrave na seji v septembru.

Frances Kavc, poročevalka

Št. 24, LaSalle, Ill.—Več naših članic se je podalo na počitnice ter jim želimo veselega razvedrila in pa srečnega povratka domov. Bela žena žrtve je zopet posegla v našo podružnico in pobrala našo članico Julko Kosem. Pokojna je bila dobra in zvesta članica. Bolehala je precej časa, in za njo žalujejo soprog Luj in 3 hčere, ki so vse poročene, dalje enega brata Joe Novak, in eno sestro Mary v Čikagu. Sožalje izrekamo tudi naši nadzornici Anna Jakše ob izgubi njenega moža Josepha, ki je precej dolgo bolehal. Pokojni zalujoča poleg zalujoče žene še tri hčere in tri sinove

ZLATA POROKA V CLEVELANDU



Mr. & Mrs. Frank Steklasa

V nedeljo dne 17. maja sta v krogu svoje družine praznovala zlato poroko Mr. in Mrs. Frank Steklasa iz 1114 E. 64 ceste. Slavljenca imata 3 sinove: Francka, Wiljema, Edwarda in eno hčerko Emmo poročeno Simoncic ter osem vnučkov in vnukinj. Mr. Steklasa je delal dolgo vrsto let v Steel & Wire Co., dokler ni stopil v pokoj. Doma je iz Žalne, po domače: Bertov France; njegova žena Mary pa je doma iz Hinj in je bila Čapleva Micka. Mrs. Steklasa, članica podr. 25, ima največje veselje z vrtom, goji krasen vrt od zgodnje pomladi do pozne jeseni ima vse polno cvetja okrog svoje hiše. Jubilatoma prav pristrčno čestitamo k zlati poroki in Vama iz srca želimo, da bi dočakala še biserno poroko v krogu svoje družine. Bog Vaju živl! **Mary Otonicar**

ve ter, enega brata in več drugih sorodnikov. Nadalje izrekamo sožalje članici Mary Rolanda nad izgubo njenega moža Franka, za katerim žalujemo poleg žene tudi tri hčere in trije sinovi. Vsem žalujočim ostalim izrekamo naše iskreno sožalje in pokojnim pa bodi Bog dober plačnik naj počivajo v miru. — Naša članica Anna in njen mož Anton Oklejšen sta dne 5. julija praznovala 50 letnico zakonskega življenja. V zakonu se jima je rodila 11 otrok, eden je umrl in živijo še 7 sinov in 3 hčere. Slavlencema želimo, da bi oba zdrava dočakala še več obletnic, ker prav sedaj je Mary Oklejšen bolana že tri mesece in se nahaja v bolnišnici ter ji vse članice želimo hitrega okrevanja, da bi se čimprej vrnila na dom v krog svoje družine, ki jo težko pričakujejo. Več naših članic se nahaja pod zdravniško oskrbo in želimo vsem hitrega zdravlja in da bi se videli na seji v oktobru. Pozdrav vsem glavnim odbornicam in vsem članicam Slovenske Ženske Zveze.

Angela Strukel, tajnica

Št. 25, Cleveland, O.—Zvezin dan naših clevelandskih podružnic, je nadespe uspelo. Vreme smo imele prav lepo, tako, da je pomagalo pri-

vabiti veliko naroda v prosto naravo, kajti imeli smo res sijajno udeležbo. Resnica je, da kadar se naše članice zavzamejo za kako stvar, jo tudi res najlepše izpeljejo. Na pikniku smo tudi z velikim veseljem in zadoščanjem gledale mlada dekleta, ki so tako korajžno korakale pod vodstvom Mrs. Frances Sajtz. Hvala Ti, Frances, za tolikšen trud, da si vse naredila za deklice. — Tudi drugi dan pri pol-dvanajsti maši se je zbralo število članic in prijateljev Zveze, nakar je bilo kosilo in nato zborovanje ali državna konvencija. Za te dneve so prišle naslednje glavne odbornice: Mrs. Josephine Livek, gl. predsednica, Mrs. Albina Novak, gl. tajnica in Mrs. Corinne Leskovar, urednica Zarje, dalje Mrs. Frances Globokar, prva gl. podpreds., Mary Tomsic, predsednica za državo Pennsylvania in Mrs. Antonija Tanko, Ohajska državna predsednica, ki je tudi imela vse to veliko delo na skrbi in to zadnjih šest mesecev. Nihče ni vedel kako se bo vse izteklo, ker je to bil prvi skupni dan Ohijskih podružnic, toda hvala Gogu, bil je krasen popoldan in seje se je udeležilo lepo število članic od vseh strani. 37 delegatij iz Ohio in iz Michigan, so poročala o delavnosti njihovih podružnic in njihovih načrtih za bodoče aktivnosti. Vse navzoče glavne odbornice so pozdravile zborovanje, čestitale k uspehu in vzpodbudile k delu za kampanjo in za pridobitev novih članic. Mrs. Seitz, ki je organizirala mladinsko skupino v Clevelandu je tudi poročala o delu ter je bilo priporočano, da se more njihovo delovanje staviti za vzgled drugim podr. Mrs. Tanko, ki je vodila zborovanje, je še posebno pozvala k skupnemu nadaljnjemu delu za Zvezo in vse navzoče povabila na banket, ki je sledil. Banket se je vršil v novi cerkveni dvorani ob veliki udeležbi nad 300 gostov. Med gosti so bili odlični predstavniki javnega življenja.

Najbolj so se postavile naše sosednje sestre iz Girarda, ki so s seboj pripeljale svojega župana, ki ima za ženo Slovenko, članico SZZ. Bolj obširno poročilo bo še sledilo.

Pri naši podr. smo zopet imeli zlato poroko in sicer od Mary Steklasa in njenega soproga, 1114 64th St. Slika zlato-poročencev je v tej Zarji. Na bolniški postelji je bila tudi sestra Mrs. Angela Kek, Mrs. Snuke in Mrs. Klanar in vsem, ki so že dalje časa bolani, želimo ljubelega zdravlja. Vabim vse članice, da se udeležite sej, kjer se imamo prav fletno. Prosim Vas tudi, katere ste v zaostanku, da bi poravnale članarino. Sedaj bomo morale kaj napraviti za našo ročno blagajno, ker imamo več smrtnih slučajev. Pridite in prinesite dobre nasvete. Vas lepo pozdravljam, **Mary Otonicar, tajnica**

TUŽNO NAZNANILO



Frank Golik, Portland, Ore.

Sa žalostnim srcem javljam tužno vjest o smrti mojega miloga sina Franka, koji nas je ostavio i prselio se u vječnost 23čeg junija. Umro je na delu u svojem Barbershop-u na posledicah Heartattack. U jutru istog dana zvao je ženi Christine neka dođe jer se ne oseća dobro; ona i sin došli su do njega za 10 min. ali več su ga našli u koma. Umro je na putu u bolnicu. Velika je to tuga za mene i svih nas u obitelji. Imao je veliki funeral jer je bio obljubljen od svakoga i njegovi prijatelji žale za njim skupno z nama. Neka mu bude Bog dobar plačnik! Tužna obitelj: Christine, žena, sinova Ralph i Tom i mama Mary Golik.

Št. 32, Euclid, O.—Sedaj pa že solnce ogreva. Dal Bog, da bi nam vsem bolezen pregnalo. Ker ni v juliju seje, ste prošene da se udeležite prihodnje seje in še posebno pa oktoberske, ker bomo po seji obhajale obletnice in tudi sreča bo vas obiskala. Zato le sežite po listkih, ki vam bodo poslani.

Na pikniku Ohajskih podružnic, je bilo kar lepo, dosti je bilo pridnih članic, ki so se potrudile za lep uspeh. Krono je pa odnesla Maly Legat, predsednica naše sosedske podružnice št. 14. Častitke! Lepo je bilo videti naše gl. uradnice ki so prihitele iz daljne Čikage na prireditve. V nedeljo 5. julija so pa kuharice od podružnice št. 25, pripravile fino pojedino v St. Vidski dvorani, za kar jim gre zahvala.

V juniju kolikor nam je znano, so postale naše dve članice ponovno stare matere. Pri sinu od Mary Kovac, Donaldu, so dobili tretjo punčko, in pri sinu od Ana Petrič, Edwardu, tudi punčko da bo delala družbo bratu.

V BLAG SPOMIN PRVE OBLETNICE odkar nas je zapustil naš ljubljeni sin in brat



ALBERT D. UDOVICH,

ki se je smrtno ponesrečil v avtomobilski nezgodi dne 13. julija, 1958 v mladosti 20 let in 11 mesecev na dan nesreče.

Dragi Albert prehitro si nas zapustil. Vsi še vedno žalujemo za Teboj, ker ne slišimo več Tvojega milega glasu, ker smo Te vsi tako zelo ljubili in naša hiša je tako prazna odkar Te več ni med nami; toda spomin na Tebe bo ostal svež do konca naših dni.

Počivaj v miru dragi sin in prosil pri Bogu za nas.

Žalujejoči ostali,
Mati Frances L. Udovich,
Štirje bratje in pet sester.
Greaney, Minnesota.

Naše čestitke na vse strani.

V juniju sta obhajala 45 letnico poroke Josie Fenec in soprog. Naše čestitke in želje, da bi v zdravju dočakala 50 letnico zakona. Jennie Hiti je prejela žalostno vest, da je dne 10. junija umrla njena ljuba mati Marija Grže v Nemaški vasi pri Novi vasi. Njeno dekliško ime je bilo Janež. Pokojna je veliko pretrpela, njen mož je padel v prvi svetovni vojni in je ostala vdova s 4 malimi otroci. Tukaj zapušča poleg omenjene hčere, sestro spodaj podpisano poročevalka, v domovini pa sina in še dve hčeri ter brata in 2 sestri. Naj v miru počiva in Bog ji boji dober plačnik.

Pozdrav in na svidenje na seji.

Frances Perme, poročevalka

Št. 38, Chisholm, Minn.—Že dolgo časa se ni nobena oglašila, ker nas je uradnic, mislim. Vem, da boste nevoljne, ker ni nobenega glasu od naše podr. Tudi jaz sem radovedna in najprej pogledam dopise od domače podr. — Najprej, bilo bi lepo, če bi dobile kaj novih članic, da ne bomo

zadnje v kampanji. V naši podr. gre članstvo navzdol, zaradi smrti in nezanimanja. Pri S.Ž.Z. dobimo za malo denarja dobro insurance in poleg tega Zarja je tudi nekaj vredna, ker je dobro urejevana in prinaša mnogo zanimivosti.

Če pomislim, ko smo ustanovile našo podružnico, smo vsaki mesec dobile nove članice, da je bilo veselje. Seveda, sedaj se staramo in nimamo več tiste energije. Nekatere gdrnja, da vsaka Konvencija več naloži, toda vsak razumen človek mora vedeti, da vse postaja dražje tako tudi pri Zvezi. Upam, da bo naša podružnica šla navzgor, to za to, ker imamo še nekaj zmožnih in požrtvovalnih članic. Moja želja je, da bi ob koncu leta katera druga prevzela moj urad, ker jaz grem v leta in moja agilnost je pomankljiva. Gledati moramo za napredek Zveze in podr.

Bela žena se je oglašila v družini naše članice Katie Pleshe, ki je izgubila svojega soproga. Bil je bolan čez tri leta in ona mu je skrbno stregla dokler ga ni smrt rešila. Bodi potolažena, draga Katie. Druga žrtev je bil soprog naše članice Mary Slemšek, ki je tudi bolehal dalje časa, pa vendar je smrt prišla nepričakovano. Tudi tebi, Mary, izrekam sozaljje. Izgubile smo dobro članico in našo podpredsednico, Frances Becaj, rojena First. Tudi ona je odšla nepričakovano in jo bomo zelo pogrešale, ker je bila vedno pri volji pomagati. Počivaj sladko. Potem se je spet smrt oglašila pri sosestri Mary Rome in ji odvzela ljubega moža. Vsem pokojnim naj bo ohranjen blag spomin in vam, drage sosesestre, kličem potolažite se, ker ni v naši moči da bi obdržale naše najdražje.

Naših sej ne bo do oktobra, zato vas prosim, da to upoštevate, da boste imele plačano članarino. Pri naši podr. imamo tudi vrlo študentko, Violet Ruparcich, ki lepo napreduje pri svojih študijah, ker se sama študira in starši pomagajo kolikor le morejo. Le tako naprej, Violet. Njena mama in sestra so tudi naše članice. (Slika od Violet je v angleskem delu, stran 166.)

Vreme imamo izvrstno, vse je v zelenju in cvetju — O, beautiful Minnesota.
Anna Trdan, Taj.

Št. 41, Cleveland, Ohio—Julijska se je je kar hitro minula, po podanih šest mesečnih računih smo še razmotrivala o našem izletu in sklenile, da se bomo peljale z busom dne 6. avgusta v Geneva, O.

Naš Ohajski Zvezin Dan je lepo uspel in upamo, da bo prineslo več pobude in zanimanja za našo Zvezo. Ponovno, lepa hvala našim odbornicam in sestram A. Skok in F. Zakrajšek za prodajanje srečnih knjižic.

Zbotela je naša nadzornica Rose Strumble, bolana je tudi sestra Rose Kovačič, operacijo na nogi je prestala

NOVOPOROČENCA



Mr. & Mrs. Robert Trcek
Johnstown, Pa.

Dne 2. maja sta se poročila naša članica Andrej Markun in Robert Trček, ki sta oba zelo dobrih staršev. Nevestina in ženinova mama sta članici naše podružnice. Podr. št. 88 jima čestita in želi veliko sreče in božjega blagoslova, posebno še zdravlja in dolgo življenje.

sestra Katie Artel. Vsem trem želimo čimprejšnjega okrevanja.

Po seji pa smo praznovala rojstni dan Ančke Rebolj, ki nam je postregla z okusnim sirovim zavitkom, me smo ji pa zapele "Happy Birthday" ter ji želele še mnogo zdravih in srečnih let. Vsem našim članicam, ki so odšle na počitnice, želimo lepega razvedrila in zdrav povratek. Pridite vse na prihodnjo sejo in pripeljite kaj novih kandidatinj.

Vas vse sestersko pozdravljam,
Ella Starin, tajnica

Št. 43, Milwaukee, Wis.—Wisconsin State Convention ali Zvezin dan se bo vršil v nedeljo dne 27. septembra v Sheboygan, Wis. Sv. maša bo ob 11:30 v slov. cerkvi Sv. Cirila in Metoda. Kosilo bo ob 12:30 v cerkveni dvorani na 9th St, New Jersey Ave. Po kosilu se prične program ob dveh popoldne in po programu se bo vršil sestanek vseh podružnic države Wisconsin, ali državna konvencija. Prosim tajnice vseh podružnic, da skupno delujemo, da se nas bo zbralo veliko število in da pripeljete tudi vaše družine in prijatelje Zveze, ki se naj nam pridružijo za ta veliki dan, katerega bomo imele prvič v našem Wisconsinu. Prosim članice vseh podružnic, da se začnete prijavljati pro svojih tajnicah zaradi vožnje, da se bo videlo koliko busov bomo potrebovali. Obenem apeliram na vse podružnice drž. Wis., da pridobite večje število novih članic. Lepe nagrade vas čakajo. Vse članice Wisconsinu lepo pozdravlja,

Rose Kraemer

Finančno poročilo za mesec maj 1959

Financial Report for the Month of May, 1959

Št. 55, Girard, O.—Na zadnji seji smo sklenile, da bomo šle 23. avgusta na božjo pot Euclid, O. Kakor vsako leto bo tudi letos vodila naša tajnica Mary Mehalco. Vse, katere boste šle, prosim jo pokličite in sicer zadnji čas za rezervacijo je dne 16. avgusta. — Njen telefon je: LI-56709

Na zadnji seji so nam servirale lunch, naša županja Anna Catone, Mrs. Anna Kren, ki je spekla okusni jabolčni štrudel in Margaret Tripoti. Prav lepa hvala za vsa okusna jedila.

Iz Hawaii so prišli na obisk v Girard k Čekutovim Mr. in Mrs. John W. Cooper in družina. Mrs. Cooper deklinško ime je Caroline Čekuta. Prinesli so nam v Girard "aloha" čestitke od 50. države.

Umrila je Mrs. Frances Brajer, stara 90 let. Bila je stara mamlica naše zapisničarice Beatrice Brajer. Naj bodo pokojni lahka ameriška zemlja in družini izrekamo naše sožalje. Na svidenje na prihodnji seji. S pozdravom,
Emma Zore

Št. 68, Fairport Harbor, O.—Članice prosim oproščenja, ker zaradi domačih razmer nisem mogla na zadnjo sejo. Tajnica mi je lepo poročala, da je seja brezhibno potekala in da so sklenile, da zaradi vročih poletnih mesecev ne bodo imele seje do septembra in to na tretjo nedeljo. Po seji so tudi balincale in mi je ker žal, da sem zamudila. Za prigrizek so jih dobro postregle Julka Klomar in Josephine Drobnič. Slišala sem, da so Julkini krofi bili izvrstni, kar lahko pričakuje, da jo bodo poklicali z naročili za peči za kako svatbo.

Sestra Mary Šetina, se še nahaja na bolniški postelji in želimo ji skrajšnega okrevanja. Vse druge članice pri naši podr. upam, da smo nekako pri zdravju, vsaj to je moja želja. Bog nam daj zdravje. Saj vem, da v poletnem času Vam ne preostaja veliko časa za čitanje, zato naj končam s pozdravi čitateljcem,

Angela Lunka, poročevalka

Št. 71, Strabane, Pa.—Dne 14. junija smo praznovali Pennsylvania Zvezin Dan. Udeležba članic je bila velika. Posebna hvala naši glavni tajnici Mrs. Novak, ki se je udeležila naše prireditve in veliko pripomogla, da je bila večja udeležba. Zahvala njej tudi za darovano "deklico" v slovenski narodni noši. Najlepša hvala podr. 26, 77, 91 in 106 za tako veliko udeležbo in Mrs. Antonija Tanko, State Pres. iz Clevelanda, O. Frances Rosenburger in Stella Peltz od podr. št. 74, Ambridge, Pa. so lepo zapele. Hvala Fr. Labun in Fr. Cvelbar za lep nagovor, dalje gre naša hvala tudi gl. odbornikoma KSKJ Al Tomsic in John Bevec, ki je bil odličen stolovarnatelj. Zahvala našim kuharicam, ki so tako pridno delale. Prihodnje leto 1960 bomo praznovali Zvezin dan v Universal, Pa. — Članice podr. št. 96 so prevzele to delo in bodo odločile dan pozneje. Hvala Vam. Zvezin

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of Memb.	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Jun.	
1, Sheboygan, Wis.	76.15	3.50	.10	.45	80.20	170	35
2, Chicago, Ill.	180.20	16.80		.95	197.95	378	175
3, Pueblo, Colo.	132.60	12.70	.30	3.75	149.35	308	128
4, Oregon City, Ore.	6.65			.60	7.25	23	
5, Indianapolis, Ind.	47.05	6.30		.90	54.25	124	68
6, Barberton, Ohio	61.30	2.50	.10	.55	64.45	147	25
7, Forest City, Pa.	66.45	20.90		.60	87.95	146	213
8, Steelton, Pa.	30.90	.50		.15	31.55	71	5
9, Detroit, Mich.						42	7
10, Cleveland, Ohio	165.25	5.80		3.30	174.35	385	58
12, Milwaukee, Wis.	283.00	22.20		5.85	311.05	264	76½
13, San Francisco, Cal.	58.15	1.00		1.05	60.20	129	16
14, Cleveland, Ohio	146.45	4.00	.30	2.25	153.00	318	40
15, Cleveland, Ohio	118.55	4.10		1.20	123.85	263	41
16, So. Chicago, Ill.	67.70	4.80	.20	1.20	73.90	143	52
17, West Allis, Wis.	57.15	.40	.10	1.20	58.85	140	5
18, Cleveland, Ohio	32.50	.80		.85	34.15	81	9
19, Eveleth, Minn.	60.35	6.10		2.15	68.60	134	63
20, Joliet, Ill.	187.60	17.20		4.05	208.85	482	172
21, Cleveland, Ohio	39.35	4.90		1.20	45.45	102	50
22, Bradley, Ill.						25	&
23, Ely, Minn.	93.45	6.50	.20	1.65	101.80	237	65
24, La Salle, Ill.	80.90	8.50	.10	1.80	91.30	196	86
25, Cleveland, Ohio	385.70	17.00		7.35	410.15	856	176
26, Pittsburgh, Pa.	53.40	1.20		.80	55.40	117	12
27, No. Braddock, Pa.	35.10	.70		.30	36.10	73	7
28, Calumet, Mich.	37.85	.40	2.20	.75	41.20	84	4
29, Broudale, Pa.	18.65	2.50			21.15	43	25
30, Aurora, Ill.						23	1&
31, Gilbert, Minn.	51.30	3.90	.30	.40	55.90	113	40
32, Euclid, Ohio	59.75	2.50		.45	62.70	128	25
33, Duluth, Minn.	39.95	3.60		.90	44.45	95	36
34, Soudan, Minn.	22.60	.70	.10		23.40	49	7
35, Aurora, Minn.	44.35	5.30	.20	.75	50.60	89	54
37, Greaney, Minn.	14.40	1.20		.45	16.05	36	13
38, Chisholm, Minn.	66.20	.80		1.80	68.80	153	8
39, Biwabik, Minn.	17.85	2.00		.15	20.00	44	20
40, Lorain, Ohio	41.75	.40		1.50	43.65	100	4
41, Cleveland, Ohio	91.50	4.20		1.95	97.65	230	42
42, Maple Hgts., Ohio	38.40				38.40	43	
43, Milwaukee, Wis.	47.05	10.00		.20	57.25	112	100
45, Portland, Ore.	27.30	.80		.30	28.40	62	8
46, St. Louis, Mo.	13.90	.20		.15	14.25	31	2
47, Garfield Hgts., Ohio	43.65	1.20		1.05	45.90	108	12
48, Buhl, Minn.	6.60	.40	.10	.15	7.25	16	4
49, Noble, Ohio	20.35	.10	.10	.75	21.30	49	1
50, Cleveland, Ohio						75	7&
51, Kenmore, Ohio	7.80		.30		8.10	18	
52, Kitzville, Minn.	25.20	.80		.15	26.15	53	8
53, Cleveland, Ohio	19.00	1.30		.15	20.45	40	13
54, Warren, Ohio	37.65	6.50	.30	.40	44.85	87	66
55, Girard, Ohio	36.40	1.50		.15	38.05	81	15
56, Hibbing, Minn.	52.10	1.30			53.40	123	14
57, Niles, Ohio	33.40	2.90			36.30	71	30
59, Burgettstown, Pa.						34	9
61, Braddock, Pa.	23.30	1.20			24.50	30	6#
62, Conneaut, Ohio	16.60	.10			16.70	34	1
63, Denver, Colo.	54.60	5.80	.30	.15	60.85	114	58
64, Kansas City, Kans.	30.65	.50			31.15	76	5
65, Virginia, Minn.	33.85	2.70			36.55	74	27
66, Canon City, Colo.	25.80	2.10		.35	28.25	55	22
67, Bessemer, Pa.	46.95	5.20	.20		52.35	93	52
68, Fairport Harbor, O.	16.15				16.15	31	
70, W. Aliquippa, Pa.	13.50	.60			14.10	15	3@
71, Strabane, Pa.	55.15	1.80	.75	.35	58.00	119	18
72, Pullman, Ill.	16.45	.50		.30	17.25	38	5
73, Warrensville, Ohio	36.80	3.00			39.80	93	31
74, Ambridge, Pa.	23.75	.60			24.35	46	6
77, N.S. Pittsburgh, Pa.	24.00	3.10		.30	27.40	60	31

dan je za nami. Izvršil se je prav lepo in sedaj pride na vrsto kampanja za nove članice. Ker je naša država zaostala v tej kampanji, bi prosila vse podr., ki ste se udeležile Zvezinega dneva in druge, da bi se potrudile tudi za nove članice. Vam bom zelo hvaležna. Hvala gl. pred. Mrs. Lúvek za čestitke. — Bolne so sestre: Josephine Kotar a Mary Strajnar in Mary Kocjan sta prestali težke operacije in zdravje se jima polagoma vrača. Lepo pozdravljene gl. odbornice in članice. Mrs. Prislund želim veliko zabave v domovini in srečno vrnitev.
Mary Tomsic, preds.

Št. 72, Pullman, Ill. — Naša dopisovalka, sestra Zagar, je obhajala svoj rojstni dan v juniju in nas pogostila na seji s sladoledom in kejkom. V juliju je imela pa naša predsednica, sestra Bezljaj, svoj rojstni dan in je tudi ona prinesla vsakovrstnih dobrot in smo se prav dobro imele. Na naših sejah je vedno prijetno, posebno pa še takrat, ko pride sestra Arko, ki nas vse spravi v smeh in dobro voljo. Pri podružnici nas je deset vdovic in se prav dobro počutimo in nobena se ne šteje za staro. Da bi dočakale še mnogo zdravih in srečnih let! Priporočam, da bi pridobile kakšno novo članico, ker smrtni slučaj se pojavijo od časa do časa pa bi bilo lepo, ako bi nadomestile vrzel z novo članico.
Lepo pozdravljam,
Jennie Orazem, tajnica

KEKSI IN DRUGO PECIVO

Hitri keksi (Quick Cookies)

Skupaj presej ½ ročke moke, 1 žličko pecivnega praška in malo soli. Umešaj v skledi 1 unčo masla z 4 žličkami sladkorja. Dodaj 1 dobro prežvrkljano jajce, presejano moko, 1 žličko mleka, ½ ročke zdrobljenih pinacov (peanuts) ter malo limonovega soka. Ko si vse to dobro umešala, zajemaj z žličko in devaj na namazano pecivno pločevino. Peci v zmerno vroči peči približno 15 minut.

Orehovi poljubčki (Nut Kisses)

Zmešaj 2 rumenjaka, 1 ročko sladkorja in 1 ročko sesekanih orehov stolci 2 beljaka v trd sneg. Primešaj 2 rumenjaka z orehi in prav dobro utepi. Potresi pločevino z malo moke, ene ali druge vrste. V drugi skledi pa zdevaj nanjo testo z žlico in prav počasi peči 50 minut, kakor zgoraj.

Janeževi zapogujenci (Anise Wafers)

Umešaj do rahlega 4 rumenjake in ½ f. sladkorja. Mešaj 10 minut. Naribaj malo limonove lupine. Stolci sneg iz 4 beljakov ter ga rahlo primešaj skupno s 6 unčami moke. Namaži pločevino ter nanjo devaj testo z veliko žlico in sicer 2 prsta narazen, da imajo tako keksi dovolj prostora, ko se razležejo. Na vsak keks potresi malo janeža. Peci, da se blede zapečejo. Nato jih hitro zdevaj na valjar in zapogni in pusti, da se strdijo.

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.
78, Leadville, Colo.						31	12**
79, Enumclaw, Wash.	17.05	2.10	.70	.15	20.00	37	21
80, Moon Run, Pa.	10.50				10.50	25	
81, Keewatin, Minn.	10.40			.30	10.70	28	
83, Crosby, Minn.	10.30	.70	.40	.15	11.55	22	7
84, New York City, N.Y.						83	8
85, DePue, Ill.	11.95	.50	.10		12.55	28	5
86, Nashwauk, Minn.	7.00		.30		7.30	15	
88, Johnstown, Minn.	35.05	3.20	.30	.15	38.70	72	33
89, Oglesby, Ill.	39.60	5.50	.30		45.40	100	55
90, Presto, Pa.	27.30	1.90	.10	.10	29.40	67	19
91, Oakmont, Pa.	27.80	1.10		.10	29.00	52	12
92, Crested Butte, Colo.	10.75	.20			10.95	20	2
93, Brooklyn, N.Y.	31.35	.40	.50	.10	32.35	74	4
94, Canton, Ohio	35.00	2.80			37.80	20	7*
95, So. Chicago, Ill.	118.05	7.10			125.15	213	71
96, Universal, Pa.	25.10	.30	.40		25.80	54	3
97, Cairnbrook, Pa.	13.55	1.30			14.85	27	13
99, Elmhurst, Ill.	10.30				10.30	22	
100, Fontana, Calif.	19.85	1.10	.80		21.75	44	11
102, Willard, Wis.						9	2&
104, Johnstown, Pa.	11.30				11.30	27	
105, Detroit, Mich.	6.65	.50			7.15	16	5
106, Meadowlands, Pa.	22.50	.40			22.90	20	2

Total — Skupaj \$ 4,016.75 279.30 11.10 59.20 \$4,648.35 9411 2713

\$—Assessment for May, June, July
@—Assessment for May and June
&—Assessment paid in April

**—Assessment paid in March
#—Assessment paid for Jan. & Feb.
*—Assessment paid from May to August

Income — Dohodki:

Assessment from members — Članarina od članic \$4,648.35
Rental income in May, 1959 — Najemnina v maju 150.00
Interest on bonds — Obresti od bondov 152.50

Total — Skupaj \$4,950.85

Disbursements — Stroški:

Funeral Benefit Claims paid for the following deceased members — Smrtnine:
Mary Repar, Branch 6, Barberton, Ohio \$100.00
Julia Struna, Branch 10, Cleveland, Ohio 100.00
Ursula Gavtroza, Branch 14, Euclid, Ohio 100.00
Helen Zupancic, Branch 15, Cleveland, Ohio 100.00
Catherine Capek, Branch 19, Eveleth, Minn. 100.00
Mary Gutnik, Branch 20, Joliet, Ill. 100.00
Catherine Klobuchar, Branch 20, Joliet, Ill. 100.00
Rose Verbic, Branch 25, Cleveland, Ohio 100.00
Mary Chernivec, Branch 23, Ely, Minn. 100.00
Alojzija Pirc, Branch 31, Gilbert, Minn. 100.00
Josephine Zezel, Branch 56, Gilbert, Minn. 100.00
Agnes Kompare, Branch 40, Lorain, Ohio 100.00
Anna Cvetan, Branch 71, Strabane, Penna 100.00
Anna Spec, Branch 74, Ambridge, Penna. 100.00
Katarina Peternel, Branch 96, Universal, Penna. 100.00
Benedictine Press, Zarja-The Dawn, May 1,178.34
Salaries and administration — Plače gl. odbor. in za administracijo... 861.27
Campaign awards — Kampanjske nagrade 128.50
Printing, telephone, sundries — Poštšina, telefon, razno 276.96
Home office rent for May — Najemnina za gl. urad v maju 50.00

Total — Skupaj \$3,995.07

Balance, April 30, 1959 — Preostanek 30. aprila 1959 \$409,436.52
Income in May, 1959 — Dohodki v maju, 1959 4,950.85

Total — Skupaj \$414,387.37

Disbursements in May, 1959 — Stroški v maju 1959 3,995.07

Balance, May 31, 1959 — Preostanek 31. maja 1959 \$410,392.30

ALBINA NOVAK, Secretary

**ENROLL YOUR CHILDREN IN OUR ORGANIZATION!
S.W.U. Membership Campaign . . . until Oct. 1, 1959**

JUNIOR'S PAGE

DRILL TEAMS MAKE DEBUT AT OHIO PICNIC



Euclid Junior Drill Team with Capt. Donna Seitz, at July 4th Ohio Zveza Day.



The Captains and Color Guard of the two Junior Teams.



Cleveland Junior Drill Team with Capt. Joanie Arko and Lt. Kathleen Kikel.

Well, our big day is over, the first drill exhibit of our drill teams. The excitement of standing on the side lines, before it was time to do our drill formations is something hard to explain. You watch and wait and you have a heavy feeling — and then, it's your turn — Oh, how proud we all felt as we marched along doing our formations. As the people applauded, it made us all feel it was worth the effort and time we put into practicing for this big day. Of course, we will keep on with our drill team now that we got started and practice twice a month. Notices will be sent to all the junior members, and the hope is that you bring along another member to join the drill team. Remember, our goal is to have two teams in each community — the little girls from ages 6 to 10 and then, the young ladies, 11 to 14. In that way, you will be able to work together with your own age level. We will always be ready for an exhibition, whenever we are called. How about getting busy and rounding up some new members? Just call AN 1-2856 for information.

DONNA

Hi, Boys and Girls!

Hope all of you are making your summer vacations really memorable ones by trying some new kind of sport, game, or by learning some new kind of art or craft. I know there are lots of things you'd like to do, but you must make up your mind to not "squander" away the time Reading about "Donna" and all the things she's doing makes you think: well, what about me? We'd love to hear what you are doing, so plan on writing her a line, the first chance you get! I think the best story on "vacation fun" would get the top spot on this page, so let's see who'll be the first to write! Send in your letters to Donna, to me or to the Editor.

At our branch in Forest City, Pa., First Holy Communion was made recently by 13 little children, many of

whom are our members. The following is taken from our parish bulletin on their First Holy Communion Day, June 14th: **FIRST HOLY COMMUNION . . . Given by CHRIST HIMSELF to 1ST Priest. Apostles, Blessed Virgin Mary. Little Babies in the Catacomb Days . . . TODAY IN ST. JOSEPH Church Girls. Beautz, Frances, Onufrak, Judith . . . Rackley, Valerie Marie . . . Skubic, Joanne. Zawisky, Irene . . . Zedar, Marylin . . . Boys . . . Bedene, Frank Jr. . . Eccles, Thomas . . . Machek, Gerald . . . Ravnikar, John . . . Sever, Raymond . . . Sever, Robert . . . Tomazic, David Machek, Gerald . . . Ravnikar, John . . . Sever, Raymond . . . Sever, Robert . . . Tomazic, David.**

I BELIEVE Jesus Christ IS really and trully and substantially PRESENT in the BLESSED SACRAMENT OF THE ALTER . . . He said so.

Christine Menart, Juvenile Director

Well, about half of our summer vacation time is over. Have you had a good time? Of course you have — but, mother tells me that because we all have more leisure time now that she is going to take my brother and me to see two important people — namely, the eye doctor and the dentist. The doctors recommend August as the best month to have the annual checkups on our eyes and teeth and this way, avoid the rush that usually starts just before it's time to go back to school. I don't mind going because we always have lot of fun with our doctors. When we were small tots, they always gave us lollipops — but now, I feel we are too grown up for that, but you want to know something? I still like lollipops — don't you?

So long until next month. Your pal,
Donna Seitz
308 Richmond Rd., Cleveland 24, Ohio

JOSEPHINE A. MISIC 50
1111 E. 72 ST.
CLEVELAND 3, OHIO

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

DR. FRANK T. GRILL
PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955
Chicago 8, Illinois

JOHN ZELEZNIKAR and SONS

FUEL OIL

2045 W. 23rd St. VI 7-6891
Chicago 8, Ill.

JUVENILE FURNITURE — Dial GL 2-7711

RAMM'S FUNERAL HOME

1500 Block, S. 12th St.
SHEBOYGAN, Wis.

JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
IV. 1-3118 Cleveland, Ohio EN. 1-0583
Ample Parking Facilities

Nad pol stoletja že nudi ljubeznivo bratsko pomoč svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slučaju bolezni, nesreče ali smrti

KRANJSKO SLOVENSKA
KATOLIŠKA JEDNOTA



Najstarejša slovenska podporna organizacija
v Ameriki

Certificates: 48,000 Premoženje: \$12,000,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certificate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške podporne organizacije, potrudi se in pristopi takoj — bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte tajnike ali tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali pa pišite na:

GLAVNI URAD

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

THE
NORTH AMERICAN BANK
COMPANY

Rendering Sound and Conservative Banking Service

Main Office: 6131 St. Clair Ave.
Collinwood Office: 15619 Waterloo Rd.
East 93 - Union: 3496 East 93rd St.
CLEVELAND, Ohio

DR. VICTOR R. CERCEK

ZOBOZDRAVNIK — DENTIST

Westchester Community Clinic
1938 S. Mannheim Rd., Westchester, Ill.

Tel.: Fillmore 5-2580 Chicago tel.: Bishop 7-7179

PARK VIEW LAUNDERERS
AND CLEANERS

A Service to Fit Every Budget
1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73

CHICAGO

ZEFRAN FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN
ELIZABETH L. ZEFRAN
Funeral Directors & Embalmers

CHICAGO 8, ILL.
Virginia 7-6688

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVergreen 3-5060
Milwaukee, Wisconsin

A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 56 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: Kenmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio